

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 310

49. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2006. december 16.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	A Bíróság	
	A BÍRÓSÁG	
2006/C 310/01	C-149/06. sz. ügy: A Corte suprema di cassazione által 2006. március 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate kontra Porto Antico di Genova SpA	1
2006/C 310/02	C-360/06. sz. ügy: A Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2006. szeptember 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH kontra Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg	1
2006/C 310/03	C-383/06. sz. ügy: A Raad van State (Hollandia) által 2006. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening kontra Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	1
2006/C 310/04	C-384/06. sz. ügy: A Raad van State (Hollandia) által 2006. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Gemeente Rotterdam kontra Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	2
2006/C 310/05	C-385/06. sz. ügy: A Raad van State (Hollandia) által 2006. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant kontra Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening	3
2006/C 310/06	C-393/06. sz. ügy: A Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Ausztria) által 2006. szeptember 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH kontra Fernwärme Wien GmbH	4
2006/C 310/07	C-400/06. sz. ügy: A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2006. szeptember 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Codirex Expeditie B.V. kontra Staatssecretaris van Financiën	4
2006/C 310/08	C-402/06. sz. ügy: A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2006. szeptember 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Op- en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V. kontra Staatssecretaris van Financiën	5

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2006/C 310/09	C-404/06. sz. ügy: A Bundesgerichtshof (Németország) által 2006. szeptember 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Quelle AG kontra Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände	5
2006/C 310/10	C-405/06. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-247/03. sz., Miguel Torres, S.A. kontra OHIM és Bodegas Muga, S.A. ügyben 2006. július 11-én hozott ítélete ellen a Miguel Torres, S.A. által 2006. október 2-án benyújtott fellebbezés	6
2006/C 310/11	C-408/06. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) 2006. október 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelme – Landesanstalt für Landwirtschaft, Abteilung Förderwesen und Fachrecht kontra Franz Götz	6
2006/C 310/12	C-412/06. sz. ügy: Az Oberlandesgericht Stuttgart (Németország) által 2006. október 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Annelore Hamilton kontra Volksbank Filder eG	7
2006/C 310/13	C-417/06. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróságnak (negyedik tanács) a T-225/04. sz., Olasz Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. július 13-án hozott ítélete ellen az Olasz Köztársaság által 2006. október 12-én benyújtott fellebbezés	7
2006/C 310/14	C-419/06. sz. ügy: 2006. október 13-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság	8
2006/C 310/15	C-424/06. sz. ügy: 2006. október 16-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság	8
2006/C 310/16	C-440/06. sz. ügy: 2006. október 24-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság	9
2006/C 310/17	C-441/06. sz. ügy: 2006. október 25-én benyújtott kereset – Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság	9
ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG		
2006/C 310/18	T-274/02. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 24-i ítélete – Ritek és Prodisc Technology kontra Tanács („Dömping – Tajvanról származó írható kompakt lemezek – Dömpingkülönbözet meghatározása – Aszimmetrikus számítási módszer választása – Az exportárak vásárlónként, területenként vagy időszakonként eltérő alakítása – A nulla érték alkalmazása”)	11
2006/C 310/19	T-302/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 10-i ítélete – PTV kontra OHIM (map&guide) („Közösségi védjegy – A map&guide közösségi szövegdjegy bejelentése – Feltétlen kizáró okok – Leíró jelleg – Megkülönböztető képesség hiánya – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja”)	11
2006/C 310/20	T-432/03. és T-95/05. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 17-i ítélete – Dehon kontra Parlament („Tisztviselők – Álláshely-üresedés – Az Elsőfokú Bíróság kinevezési határozatot megsemmisítő ítéletének végrehajtása – A személyzeti szabályzat 29. cikkének (1) bekezdése – Belső versenyvizsga szervezése”)	11
2006/C 310/21	T-87/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 10-i ítélete – Milagros Irène Arranz Benitez kontra Európai Parlament („Tisztviselők – Díjazás – Tisztviselők házasságának felbontását követően ténylegesen megosztott szülői felügyeleti jog – Figyelembevétel az adókedvezmény számításakor”)	12
2006/C 310/22	T-173/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 25-i ítélete – Jürgen Carius kontra az Európai Közösségek Bizottsága („Tisztviselők – Szakmai előmeneteli jelentés – 2001/2002-es értékelési időszak – Megsemmisítés iránti kereset – Jogellenességi kifogás – Védelemhez való jog – Indokolási kötelezettség – Nyilvánvaló mérlegelési hiba”)	12

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2006/C 310/23	T-182/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 10-i ítélete – Van der Spree kontra Bizottság („Tisztviselők – Szakmai előmeneteli jelentés – 2001/2002. évi értékelési időszak – A személyzeti szabályzat 26. és 43. cikke – A védelemhez való jog – Megsemmisítés”) 12	12
2006/C 310/24	T-281/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 25-i ítélete – Paola Staboli kontra az Európai Közösségek Bizottsága („Közszolgálat – Külső tevékenység folytatása – Konferenciákon előadóként való részvétel – Megállapodás – Tanulmányi szabadság iránti kérelem – Elutasítás”) 13	13
2006/C 310/25	T-311/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 19-i ítélete – Buendía Sierra kontra Bizottság („Tisztviselők – Előléptetés – 2003. évi előléptetési időszak – Elsőbbségi pontok adása”) 13	13
2006/C 310/26	T-350/04–T-352/04. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 19-i ítélete – Bitburger Brauerei kontra OHIM – Anheuser-Busch (BUD, American Bud és Anheuser Busch Bud) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A BUD közösségi szóvédjegy bejelentése – Az American Bud és az Anheuser Busch Bud közösségi ábrás védjegyek bejelentése – A »bit« elemet tartalmazó korábbi nemzeti szó- és ábrás védjegyek – A 40/94 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (5) bekezdése”) 14	14
2006/C 310/27	T-406/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 17-i ítélete – André Bonnet kontra az Európai Közösségek Bírósága („Tisztviselők – Felvétel – Ideiglenes alkalmazottak – Ítéletlektorok – Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó szabályok 2. cikkének c) pontja – Sérelmet okozó jogi aktus – Bizalmi viszony”) 14	14
2006/C 310/28	T-483/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 17-i ítélete – Armour Pharmaceutical kontra OHIM – Teva Pharmaceutical Industries (GALZIN) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A GALZIN közösségi szóvédjegy bejelentése – A CALSYN korábbi nemzeti szóvédjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – Az áruk és a megjelölések hasonlósága – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja – A 40/94 rendelet 43. cikkének (2) és (3) bekezdése – Az OHIM megállapításai – Elfogadhatóság”) 15	15
2006/C 310/29	T-499/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 17-i ítélete – Hammarplast kontra OHIM – Steninge Slott (STENINGE SLOTT) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A STENINGE SLOTT közösségi szóvédjegy bejelentése – A korábbi STENINGE KERAMIK szóvédjegy – Összetéveszthetőség”) 15	15
2006/C 310/30	T-503/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 19-i ítélete – Pessoa e Costa kontra Bizottság („Az Elsőfokú Bíróság ítéletének végrehajtása – A Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontjához (KKEM) történő intézményközi áthelyezés – Megtagadás – A fegyelmi eljárás lefolytatására gyakorolt hatás”) 15	15
2006/C 310/31	T-13/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 25-i ítélete – Castell del Remei kontra OHIM – Bodegas Roda (ODA) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A korábbi RODA nemzetközi és BODEGAS RODA, RODA I és RODA II nemzeti szóvédjegyek – Az ODA közösségi szóvédjegy bejelentési kérelme – Összetéveszthetőség – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) 16	16
2006/C 310/32	T-172/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 10-i ítélete – Armacell kontra OHIM – nmc (ARMAFOAM) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – Az ARMAFOAM közösségi szóvédjegy bejelentése – NOMAFOAM korábbi közösségi szóvédjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – Az áruk és megjelölések hasonlósága – Az áruk hasonlóságának első ízben az Elsőfokú Bíróság előtt történő vitatása”) 16	16



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2006/C 310/33	T-366/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. szeptember 6-i végzése – Hensotherm kontra OHIM – Hensel (HENSOTHERM) („Közösségi védjegy – Hatályon kívül helyezési eljárás – A HENSOTHERM közösségi ábrás- és szóvédjegy – A HENSOTHERM nemzeti szóvédjegy – A törlést kimondó határozat ellen benyújtott kereset elfogadhatatlansága – Határidő – Restitutio in integrum”)	17
2006/C 310/34	T-420/05. R. II. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2006. október 13-i végzése – Vischim kontra Bizottság („Ideiglenes intézkedés – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – 91/414/EGK irányelv – Megismételt kérelem – Új tények – Sürgősség – Hiány”)	17
2006/C 310/35	T-442/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 6-i végzése – Biofarma kontra OHIM – Anca Health Care (CAFON) (Közösségi védjegy – A védjegybejelentés visszavonása – Okafigyottság)	17
2006/C 310/36	T-49/06. sz. ügy: 2006. február 16-án benyújtott kereset – Francisco Javier González Sánchez kontra OHIM – Bankinter (ENCUENTA)	18
2006/C 310/37	T-243/06. sz. ügy: 2006. szeptember 4-én benyújtott kereset – Promat kontra OHIM – Puertas Proma (Promat)	18
2006/C 310/38	T-285/06. sz. ügy: 2006. október 11-én benyújtott kereset – TORRES kontra OHIM – Bodegas Cándido (TORRE DE FRIAS)	19
2006/C 310/39	T-286/06. sz. ügy: 2006. október 11-én benyújtott kereset – TORRES kontra OHIM – Vinícola de Tomelloso (TORRE DE GAZATE)	19
2006/C 310/40	T-287/06. sz. ügy: 2006. október 11-én benyújtott kereset – TORRES kontra OHIM – Bodegas Peñalba López (Torre Albéniz)	20
2006/C 310/41	T-289/06. sz. ügy: 2006. október 11-én benyújtott kereset – CESD-Communautaire kontra Bizottság	20
2006/C 310/42	T-290/06. sz. ügy: 2006. október 9-én benyújtott kereset – Olaszország kontra Bizottság	21
2006/C 310/43	T-291/06. sz. ügy: 2006. október 18-án benyújtott kereset – Operator ARP kontra Bizottság	22
2006/C 310/44	T-293/06. sz. ügy: 2006. október 19-én benyújtott kereset – NBC Fourth Realty kontra OHIM – Regalado Pareja és Pedrol (PK MAX)	23
2006/C 310/45	T-294/06. sz. ügy: 2006. október 20-án benyújtott kereset – Nordmilch kontra OHIM (Vitality)	23
2006/C 310/46	T-295/06. sz. ügy: 2006. október 19-én benyújtott kereset – Base kontra Bizottság	24
2006/C 310/47	T-296/06. sz. ügy: 2006. október 19-én benyújtott kereset – Dongguan Nanzha Leco Stationery kontra Tanács	25
2006/C 310/48	T-297/06. sz. ügy: 2006. október 17-én benyújtott kereset – Majątek Hutniczy kontra Bizottság	25
2006/C 310/49	T-298/06. sz. ügy: 2006. október 18-án benyújtott kereset – Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM (1000)	26
2006/C 310/50	T-300/06. sz. ügy: 2006. szeptember 4-én benyújtott kereset – Promat kontra OHIM – Puertas Proma (Promat)	27
2006/C 310/51	T-302/06. sz. ügy: 2006. november 6-án benyújtott kereset – Hartmann kontra OHIM (E)	27
2006/C 310/52	T-274/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Self Service Station Borne kontra Bizottság	28



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2006/C 310/53	T-275/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Self Service de Bleek kontra Bizottság	28
2006/C 310/54	T-276/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Self Service Station Hasselerbaan kontra Bizottság	28
2006/C 310/55	T-277/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Self Service Station Weghorst kontra Bizottság	28
2006/C 310/56	T-278/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Shell Hengelo Zuid kontra Bizottság	28
2006/C 310/57	T-281/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Visser's Oliehandel Horst kontra Bizottság	28
2006/C 310/58	T-282/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Visser's Tankstations kontra Bizottság	29
2006/C 310/59	T-286/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Tankstation en Automobielfabriek Tromp kontra Bizottság	29
2006/C 310/60	T-287/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Autobedrijf Nelissen St. Geertruid kontra Bizottság	29
2006/C 310/61	T-309/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Snijders Olie kontra Bizottság	29
2006/C 310/62	T-314/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Weghorst-Oliko kontra Bizottság	29
2006/C 310/63	T-315/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Autobedrijf Geve kontra Bizottság	29
2006/C 310/64	T-316/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Pierik-Bomers kontra Bizottság	30
2006/C 310/65	T-339/99. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Achten kontra Bizottság	30
AZ EURÓPAI UNIÓ KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉKE		
2006/C 310/66	F-120/06. sz. ügy: 2005. október 26-án benyújtott kereset – Dálnoky kontra Bizottság	31
2006/C 310/67	F-122/06. sz. ügy: 2006. október 23-án benyújtott kereset – Anton Pieter Roodhuijzen kontra az Európai Közösségek Bizottsága	31
2006/C 310/68	F-125/06. sz. ügy: 2006. október 30-án benyújtott kereset – Deffaa kontra Bizottság	32
2006/C 310/69	F-126/06. sz. ügy: 2006. október 30-án benyújtott kereset – Mangazzù kontra Bizottság	32



II Előkészítő jogi aktusok

.....

III Közlemények

2006/C 310/70

A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 294., 2006.12.2. 34



I

(Tájékoztatók)

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG

A Corte suprema di cassazione által 2006. március 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ministero dell’Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate kontra Porto Antico di Genova SpA

(C-149/06. sz. ügy)

(2006/C 310/01)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte suprema di cassazione

Az alapeljárás felei

Felperes: Ministero dell’Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Alperes: Porto Antico di Genova SpA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 4253/88/EGK rendeletnek a 2082/93/EGK rendelettel⁽¹⁾ módosított 21. cikke (3) bekezdésének második albekezdését, amely szerint a támogatások végső kezdeményezettek számára történő kifizetések minden olyan levonás vagy visszatartás nélkül kell történniük, amelyek csökkenthetik azon pénzügyi támogatás összegét, amelyre ez utóbbiak jogosultak, hogy ezek a kifizetések nem számítanak be a jövedelemadó, vagy a kedvezményezettek által a nemzeti adójogszabályok alapján utólagosan fizetendő egyéb adó alapjába?
- 2) Igenlő válasz esetén, ez a mentességi rendszer kizárólag az alapokból kifizetett összegekre vonatkozik-e, vagy azon összegekre is, amelyeket ugyanezen fejlesztési program keretében az országos, regionális vagy helyi hatóságok nyújtottak?

⁽¹⁾ HL L 193., 20. o.

A Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2006. szeptember 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH kontra Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

(C-360/06. sz. ügy)

(2006/C 310/02)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH

Alperes: Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Ellentétes-e az EGK-Szerződés 52. cikkével összefüggésben annak 58. cikkével, illetve az EK-Szerződés 52. cikkével összefüggésben annak 58. cikkével, jelenleg az EK 43. cikkel összefüggésben az EK 48. cikkel, ha tőketársaságban fennálló, jegyzetlen részesedés értékelésekor a belföldi személyegyesítő társaságban fennálló részesedés értékelése alacsonyabb értéken történik, mint a más tagállambeli személyegyesítő társaságban fennálló részesedés értékelése?

A Raad van State (Hollandia) által 2006. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening kontra Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(C-383/06. sz. ügy)

(2006/C 310/03)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State (Hollandia)

Az alapeljárás felei

Felperes: Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening

Alperes: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések:

- 1) a) Levezethető-e a tagállam, illetve valamely hatóságának hatásköre közvetlenül – tehát nemzeti jogi alap hiányában valamely [közösségi] rendeletből?
- b) Igenlő válasz esetén, az 1993. július 20-i 2082/93/EGK tanácsi rendelettel módosított, a 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ (a továbbiakban: a koordinációs rendelet) 23. cikkének (1) bekezdése biztosít-e hatáskört – a támogatás megállapítására is figyelemmel – a jogalap nélkül nyújtott támogatások visszakövetelésére, tekintettel arra, hogy a koordinációs rendelet 23. cikke az e cikk szerinti szabálytalanságok és gondatlanság esetén a tagállamokat erre kötelezi?
- 2) Nemleges válasz esetén, EK 249. cikkel összefüggésben az EK 10. cikk alapján a rendelettel összhangban értelmezendő-e az Algemene wet bestuursrecht (általános közigazgatási törvény) 4:57. cikkéhez hasonló nemzeti jogszabályi rendelkezés, amely szerint a jogellenesen nyújtott támogatások és előlegek visszakövetelhetők?
- 3) Igenlő válasz esetén, ezt az értelmezést korlátozzák-e a közösségi jog általános elvei, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elve?
- 4) a) A harmadik kérdésre adott igenlő válasz esetén e korlátozással kapcsolatban a következő kérdés merül fel: szélesebb körű lehet-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem nemzeti jogi elve az általános közösségi jogi elveknél, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvéénél, amelyek a koordinációs rendelet alkalmazása során figyelembe veendőek?
- b) Jelentőséggel bír-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem közösségi jogi elvének alkalmazásakor az a körülmény, hogy magának a támogatást nyújtó tagállamnak róható fel az, ha kedvezményezett nem teljesíti az adott közösségi jogterület szerinti támogatási feltételeket?

⁽¹⁾ HL L 374., 1. o.

A Raad van State (Hollandia) által 2006. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Gemeente Rotterdam kontra Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(C-384/06. sz. ügy)

(2006/C 310/04)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State (Hollandia)

Az alapeljárás felei

Felperes: Gemeente Rotterdam

Alperes: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. a) Levezethető e a tagállam, illetve valamely hatóságának hatásköre közvetlenül – tehát nemzeti jogi alap hiányában – valamely [közösségi] rendeletből?
- b) Igenlő válasz esetén, az 1993. július 20-i 2082/93/EGK tanácsi rendelettel módosított, a 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ (a továbbiakban: a koordinációs rendelet) 23. cikkének (1) bekezdése biztosít-e hatáskört a támogatás megállapításáról szóló határozat visszavonására és a kifizetett összeg visszakövetelésére, tekintettel arra, hogy a koordinációs rendelet 23. cikke az e cikk szerinti szabálytalanságok és gondatlanság esetén a tagállamokat erre kötelezi?
2. Nemleges válasz esetén, az EK 249. cikkel összefüggésben az EK 10. cikk alapján a rendelettel összhangban értelmezendő-e az Algemene wet bestuursrecht (holland általános közigazgatási törvény) 4:49. cikkének (1) bekezdéséhez hasonló nemzeti jogszabályi rendelkezés, amely szerint a támogatás megállapításáról szóló határozatot visszavonhatja vagy a kedvezményezett terhére módosíthatja, ha (a) olyan tény vagy körülmény merül fel, amelyről a hatóságnak a támogatás megállapításakor ésszerűen nem lehetett hivatalos tudomása és amelynek ismeretében a támogatást kisebb összegben kellett volna megállapítani, (b) a támogatás megállapítása jogsértő volt és a kedvezményezett erről tudott vagy tudnia kellett volna, (c) a kedvezményezett a támogatás megállapítását követően nem teljesítette a támogatáshoz kapcsolódó kötelezettségeket?

3. Igenlő válasz esetén, ezt az értelmezést korlátozzák-e a közösségi jog általános elvei, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elve?
4. A 3. kérdésre adott igenlő válasz esetén e korlátozással kapcsolatban a következő kérdés merül fel: szélesebb körű lehet-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem Algemene wet bestuursrecht 4:49. cikke (1) bekezdésének alapjául szolgáló nemzeti jogi elve az általános közösségi jogi elveknél, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvének, amelyek a koordinációs rendelet alkalmazása során figyelembe veendőek?
5. Jelentőséggel bír-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem közösségi jogi elvének alkalmazása során az EK 10. cikkre is figyelemmel az a körülmény, hogy a kedvezményezett közjogi jogi személy?

(¹) HL L 374., 1. o.

A Raad van State (Hollandia) által 2006. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant kontra Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

(C-385/06. sz. ügy)

(2006/C 310/05)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State (Hollandia)

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant

A fellebbezési eljárásban ellenérdekű fél: Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) a) Levezethető-e a tagállam, illetve valamely hatóságának hatásköre közvetlenül – tehát nemzeti jogi alap hiányában – valamely [közösségi] rendeletből?
- b) Igenlő válasz esetén, az 1993. július 20-i 2082/93/EGK tanácsi rendelettel módosított, a 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek

egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (¹) (a továbbiakban: koordinációs rendelet) 23. cikkének (1) bekezdése biztosít-e hatáskört a támogatás megállapításáról szóló határozat visszavonására és a kifizetett összeg visszakövetelésére, tekintettel arra, hogy a koordinációs rendelet 23. cikke az e cikk szerinti szabálytalanságok és gondatlanság esetén a tagállamokat erre kötelezi?

- 2) Nemleges válasz esetén, az EK 249. cikkel összefüggésben az EK 10. cikk alapján a rendelettel összhangban értelmezendő-e az Algemene wet bestuursrecht (általános közigazgatási törvény) 4:49. cikkének (1) bekezdéséhez hasonló nemzeti jogszabályi rendelkezés, amely szerint a hatóság a támogatás megállapításáról szóló határozatot visszavonhatja vagy a kedvezményezett terhére módosíthatja, ha (a) olyan tény vagy körülmény merül fel, amelyről a hatóságnak a támogatás megállapításakor ésszerűen nem lehetett hivatalos tudomása és amelynek ismeretében a támogatást kisebb összegben kellett volna megállapítani, (b) a támogatás megállapítása jogsértő volt és a kedvezményezett erről tudott vagy tudnia kellett volna, (c) a kedvezményezett a támogatás megállapítását követően nem teljesítette a támogatáshoz kapcsolódó kötelezettségeket?

- 3) Igenlő válasz esetén, ezt az értelmezést korlátozzák-e a közösségi jog általános elvei, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elve?

- 4) A harmadik kérdésre adott igenlő válasz esetén, e korlátozással kapcsolatban a következő kérdés merül fel: szélesebb körű lehet-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem Algemene wet bestuursrecht 4:49. cikke (1) bekezdésének alapjául szolgáló nemzeti jogi elve az általános közösségi jogi elveknél, különösen a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvének, amelyek a koordinációs rendelet alkalmazása során figyelembe veendőek?

- 5) Jelentőséggel bír-e a jogbiztonság és a bizalomvédelem közösségi jogi elvének alkalmazása során az EK 10. cikkre is figyelemmel az a körülmény, hogy a kedvezményezett közjogi jogi személy?

- 6) A koordinációs rendelet 23. cikkének (1) bekezdése alapján vissza kell-e vonni a megállapított támogatást és vissza kell-e követelni a kifizetett összeget, ha megállapítható, hogy a tagállam a jogellenesen nyújtott támogatást az Európai szociális Alapnak már visszafizette vagy legalábbis evégett intézkedett, amennyiben a koordinációs rendelet 23. cikkének (1) bekezdése alapján vagy az Algemene wet bestuursrecht rendelettel összhangban értelmezett 4:49. cikkének (1) bekezdése alapján a megállapított támogatás visszavonandó és a kifizetett összeg visszakövetelendő?

7) Amennyiben a koordinációs rendelet 23. cikkének (1) bekezdése alapján nem áll fenn visszavonási és visszakövetelési kötelezettség, van-e a közösségi jognak más olyan rendelkezése, mint például az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet^(?), amelynek alapján a tagállam közvetlenül vagy az Algemene wet bestuursrecht rendelettel összhangban értelmezett 4:49. cikkének (1) bekezdése alapján köteles a jelen ügyben vitatotthoz hasonlóan a közösségi jog megsértésével nyújtott támogatás visszavonására és visszakövetelésére?

⁽¹⁾ HL L 374., 1. o.

⁽²⁾ HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.

A Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Ausztria) által 2006. szeptember 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH kontra Fernwärme Wien GmbH

(C-393/06. sz. ügy)

(2006/C 310/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Ausztria)

Az alapeljárás felei

Felperes: Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH

Alperes: Fernwärme Wien GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁽¹⁾ (a továbbiakban: 2004/17/EK irányelv), hogy az irányelv 3. cikke szerinti ágazati tevékenységet végző ajánlatkérő az emellett versenyfeltételek között végzett tevékenysége tekintetében is az irányelv hatálya alá tartozik?

2) Abban az esetben, ha ez csak a közsféra ajánlatkérőire vonatkozik: az olyan vállalkozás, mint a Fernwärme Wien Ges.m.b.H. közjogi intézménynek minősül-e a 2004/17/EK irányelv vagy az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ (a továbbiakban: 2004/18/EK irányelv) értelmében, ha az a távhőszolgáltatást egy meghatározott területen valódi versenytárs nélkül végzi, vagy az épületfűtés piacára sorolandó be, amely olyan energiahordozókat is magában foglal, mint a gáz, olaj, szén stb.?

3) Az olyan társaság – amely nem ipari vagy kereskedelmi jellegű tevékenységeket is folytat – által versenyfeltételek között végzett tevékenység a 2004/17/EK irányelv vagy a 2004/18/EK irányelv hatálya alá sorolandó-e, ha hatáson intézkedések, mint például mérlegszerűen és könyvelésileg elkülönített számlacsoportok, révén a versenyfeltételek között végzett tevékenységek keresztfinanszírozása kizárható?

⁽¹⁾ HL L 134., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 6. fejezet, 7. kötet, 19. o.

⁽²⁾ HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű kiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2006. szeptember 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Codirex Expeditie B.V. kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-400/06. sz. ügy)

(2006/C 310/07)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Codirex Expeditie B.V.

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a KN 0202 30 50 vámtarifa-alszámot, hogy az olyan (csontozott) fagyasztott hús, amelyet a szarvasmarhának a KN második részében található kiegészítő megjegyzések 1. A. pontja h) bekezdésének 11. alpontjában meghatározott elülső testnegyede [háti] részéből nyertek, kizárólag akkor sorolható e vámtarifa-alszám alá, ha az egyetlen egybefüggő húsdarab?
- 2) Ha az 1) kérdésre adott válasz az, hogy a hús külön darabokban is besorolható a 0202 30 50 vámtarifa-alszám alá, elegendő-e e besoroláshoz annak megállapítása, hogy a behozott hússzállítmány olyan fagyasztott húsdarabokból áll, amelyek mindegyikét a KN második részében található kiegészítő megjegyzések 1. A. pontja h) bekezdésének 11. alpontjában meghatározott elülső testnegyed [háti] részéből nyerték, vagy ezenkívül más jellemzőkkel vagy tulajdonságokkal is rendelkeznie kell az egész hússzállítmánynak vagy az egyes daraboknak (kartondobozoknak)?

- a) Besorolható-e e vámtarifa-alszám alá a zsírmentes vagy majdnem zsírmentes áru?
- b) Besorolható-e e vámtarifa-alszám alá a kazeinből álló és 50 %-ot meghaladó nedvességtartalmú (savótartalmú) áru, amelyet 2-4 mm nagyságú szabályos szemcsék formájában hoznak forgalomba?

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2006. szeptember 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Quelle AG kontra Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

(C-404/06. sz. ügy)

(2006/C 310/09)

Az eljárás nyelve: német

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2006. szeptember 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Op- en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V. kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-402/06. sz. ügy)

(2006/C 310/08)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Op- en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V.

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a KN 0406 vámtarifaszámát, hogy ez alá kell sorolni azt az árut, amelyet tejalvasztással és a savó (legnagyobb részének) eltávolításával nyernek, és amely legfeljebb 2 tömegszázalék savófehérjét tartalmaz, valamint amely esetében a 24–36 órás szárítási eljárás során a hozzáadott enzim hatására felbomlanak a fehérjék?

Az 1) kérdésre adott igenlő válasz esetén:

- 2) A zsírtartalom és a küllem mely szempontjai alapján határozandó meg, hogy az áru reszelt vagy őrölt sajt-ként a 0406 20 vámtarifa-alszám alá sorolható? Más szavakkal:

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof (Németország)

Az alapeljárás felei

Alperes, kérelmező és ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Quelle AG

Felperes, ellenérdekű fél és kérelmező a felülvizsgálati eljárásban: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló, 1999. május 25-i 1999/44/EK⁽¹⁾ európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdését (3) bekezdésének első mondatával és (4) bekezdésével, vagy 3. cikke (3) bekezdésének harmadik mondatával összefüggésben, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti törvényi szabályozás, amely kimondja, hogy az eladó a fogyasztási cikk szerződésszerű állapotának kicserélés formájában történő helyreállítása esetén ellenérték megfizetését követelheti a fogyasztótól az eredetileg szállított, hibás fogyasztási cikk használatáért?

⁽¹⁾ HL L 171., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 4. kötet, 223. o.

Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-247/03. sz., Miguel Torres, S.A. kontra OHIM és Bodegas Muga, S.A. ügyben 2006. július 11-én hozott ítélete ellen a Miguel Torres, S.A. által 2006. október 2-án benyújtott fellebbezés

(C-405/06. P. sz. ügy)

(2006/C 310/10)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbező: Miguel Torres, S.A. (képviselők: E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino, A. Catán Pérez-Gómez, ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), és a Bodegas Muga, S.A.

A fellebbező kérelmei

- a Bíróság helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet, mivel az elutasította a vitatott határozattal szemben benyújtott hatályon kívül helyezés iránti keresetet,
- a Bíróság helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot, mivel azt a megtámadott ítélet nem helyezte hatályon kívül,
- a Bíróság az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A Miguel Torres, S.A. védelemhez való jogának megsértése, abból kifolyólag, hogy megtámadott ítélet elutasítja az Elsőfokú Bírósághoz benyújtott hatályon kívül helyezés iránti keresetnek a fellebbező védelemhez való jogának megsértésére alapított, első jogalapját. Az, hogy az OHIM első fellebbezési tanácsa nem fogadta el a Miguel Torres, S.A. által szolgáltatott azon dokumentumokat, a 2002. január 25-i fellebbezéséhez csatolt indokolással együtt, amelyek annak bizonyítására szolgáltak, hogy a TORRES megjelölés az EU egészében közismert, a fellebbező véleménye szerint olyan anyagi jogi szabálytalanságot képez, amelynek alapján az Elsőfokú Bíróságnak a megtámadott határozatot hatályon kívül kellett volna helyeznie. Azáltal, hogy az Elsőfokú Bíróság nem így járt el, azon kívül, hogy megsértette a fellebbező védelemhez való jogát, megsértette a funkcionális folyamatosság elvét, valamint a közösségi védjegyrendelet ⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját.
2. Téves értelmezés miatt a közösségi védjegyrendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának az Elsőfokú Bíróság által történt megsértése. Az említett rendelkezésnek az Elsőfokú Bíróság általi alkalmazása a szóban forgó két védjegy közötti összehasonlíthatóság értékelése szempontjából releváns közönség észlelése szempontjának téves alkalmazásán alapuló jogi

hibában szenved. A fellebbező véleménye szerint az Elsőfokú Bíróság valójában nem az európai átlagfogyasztó észlelésének szempontjából indul ki, hanem a spanyol, a portugál és az olasz fogyasztók észlelésének szempontjából.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

A Bundesfinanzhof (Németország) 2006. október 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelme – Landesanstalt für Landwirtschaft, Abteilung Förderwesen und Fachrecht kontra Franz Götz

(C-408/06. sz. ügy)

(2006/C 310/11)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Landesanstalt für Landwirtschaft, Abteilung Förderwesen und Fachrecht

Alperes: Franz Götz

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Valamely szövetségi tartomány által létrehozott ún. „tejkvóta-árusítóhely” („Milchquoten-Verkaufsstelle”), amely ellenérték fejében beszállítási referenciamennyiségeket ruház át tejtermelőkre,
 - a) a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (77/388/EGK irányelv) 4. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdése, D. mellékletének 7. pontja szerinti mezőgazdasági intervenció hivatal ⁽¹⁾, amely a mezőgazdasági termékek közös piacszervezéséről szóló rendeletek alapján e termékek tekintetében ügyleteket végez, vagy
 - b) a 77/388/EGK irányelv 4. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdése, D. mellékletének 12. pontja szerinti árusítóhely?

2. Ha az 1. kérdésre nemleges a válasz:

- a) Olyan körülmények között, mint az alapeljárásban, amikor valamely tagállamban mind állami, mind magán-„tejkvóta-árusítóhelyek” ellenérték fejében beszállítási referenciamennyiségeket ruháznak át, annak vizsgálata során, hogy a „tejkvóta-árusítóhely” valamely közjogi intézmény nem adóalanyként való kezelése a 77/388/EGK irányelv 4. cikke (5) bekezdésének második albekezdése szerinti értelemben a „verseny jelentős torzulását” eredményezné-e, a tagállam által meghatározott átruházási terület minősül érintett földrajzi piacnak?
- b) Annak vizsgálata során, hogy valamely állami „tejkvóta-árusítóhely” nem adóalanyként való kezelése a „verseny jelentős torzulását” eredményezné-e, az (árusítóhely általi) átruházásnak csak a – területtől független – alapesetét kell-e figyelembe venni, vagy a – területtől független – átruházás más (az adóalanyisággal rendelkező mezőgazdasági termelők által teljesített) módjait is tekintetbe kell venni, annak ellenére, hogy ezek esetében pusztán kivételekről van szó?

(¹) HL L 145., 1977, 1. o.

Az Oberlandesgericht Stuttgart (Németország) által 2006. október 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Annelore Hamilton kontra Volksbank Filder eG

(C-412/06. sz. ügy)

(2006/C 310/12)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Stuttgart (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Annelore Hamilton

Alperes: Volksbank Filder eG

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Értelmezhető-e úgy a 85/577/EGK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése és 5. cikkének (1) bekezdése, hogy e rendelkezések nem akadályozzák a nemzeti jogalkotót abban (¹), hogy az irányelv 5. cikkében biztosított elállási jogot a

fogyasztó helytelen tájékoztatása ellenére időben úgy korlátozza, hogy az a szerződésben foglalt szolgáltatások mindkét fél általi teljes körű teljesítését követő egy hónap elteltével megszűnik?

Amennyiben a Bíróság az első kérdésre nemleges választ ad:

- 2) Úgy kell-e értelmezni a 85/577/EGK irányelvet, hogy a fogyasztó elállási jogát – különösen a szerződés teljesítését követően – nem veszítheti el, ha az irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerinti tájékoztatást nem kapta meg?

(¹) HL L 372., 31. o.

Az Elsőfokú Bíróságnak (negyedik tanács) a T-225/04. sz., Olasz Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. július 13-án hozott ítélete ellen az Olasz Köztársaság által 2006. október 12-én benyújtott fellebbezés

(C-417/06. P. sz. ügy)

(2006/C 310/13)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia meghatalmazott és D. Del Gaizo, avvocato dello Stato)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróságnak (negyedik tanács) a T-225/04. sz. ügyben 2006. július 13-án hozott ítéletét, amelyben elutasította az Olasz Köztársaságnak a Bizottság ellen benyújtott, az 1994 és 1999 közötti időszakra vonatkozó közösségi kezdeményezések értelmében a kötelezettségvállalási előirányzatok tagállamonkénti indikatív felosztásának megállapításáról szóló, 2003. november 26-i C (2003) 3971 végleges bizottsági határozat megsemmisítésére irányuló keresetét.
- Az Európai Közösségek Bíróságának 1991. június 19-i eljárási szabályzata, és ezt követő módosításai 113. cikkének értelmében adjon helyt az első fokon benyújtott kereseti kérelmeknek, és semmisítse meg a Bizottság határozatát.
- Kötelezze a Bizottságot ezen, és az ezt megelőző eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. a jogi alap téves megjelölése általi jogsértés, ellentmondásosság, jogszabályok téves alkalmazása, valamint az indokolási kötelezettség megsértése az Elsőfokú Bíróság előtt hivatkozott első jogalap első része tekintetében (az ítélet 70., 71., 72., 73., 75., 76. és 77. pontjai);
2. elégtelen és ellentmondásos indokolás általi jogsértés az Elsőfokú Bíróság előtt hivatkozott első jogalap második része tekintetében (az ítélet 91., 92., 93., 94. és 95. pontjai);
3. a jogi alap hiánya, elégtelen és ellentmondásos indokolás miatti jogsértés az Elsőfokú Bíróság előtt hivatkozott második jogalap első része tekintetében (az ítélet 110–123. pontjai);
4. elégtelen és ellentmondásos indokolás általi jogsértés az Elsőfokú Bíróság előtt hivatkozott második jogalap második, harmadik és negyedik része tekintetében (az ítélet 148., 149., 151., 153., 154. és 155. pontjai).

2006. október 13-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-419/06. sz. ügy)

(2006/C 310/14)

*Az eljárás nyelve: görög***Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Konstantinidis és E. Righini)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek:

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy
 - megszüntesse a Görögország által az Olympiaki Aeroporja és az Olympiakes Aerogrammes részére nyújtott állami támogatásokról szóló, 2005. szeptember 14-i C(2005) 2706 bizottsági határozattal (az értesítés 2005. szeptember 15-én az SG Greffe (2005) D/205062. hivatkozási számú dokumentummal történt) jogszerűtlennek és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított támogatásokat megszüntesse és
 - e támogatásokat azok kedvezményezettjeivel visszatéríttesse,
 vagy legalábbis az említett intézkedéseket a Bizottsággal nem közölte – nem teljesítette a szóban forgó határozat 2., 3. és 4. cikkéből és az EK-Szerződésből eredő kötelezettségeit;

- a Bíróság kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság határozata arra kötelezi Görögországot, hogy a határozat 1. cikkében említett támogatást téríttesse vissza annak kedvezményezettjeivel, és függesse fel haladéktalanul az Olympiaki Aeroporja és az Olympiakes Aerogrammes részére nyújtott bármiféle támogatás folyósítását. Görögországnak kötelessége lett volna továbbá – a határozat keltezésétől számított két hónapon belül – tájékoztatni a Bizottságot a határozatnak való megfelelés érdekében hozott intézkedésekről.

A megfelelésre előírt említett határidő 2005. november 15-én lejárt.

Töretlen ítélkezési gyakorlat az, hogy az EK 88. cikk (2) bekezdése szerinti eljárás keretében tagállam kizárólag a határozat megfelelő végrehajtásának teljes lehetetlenségére alapított igazolásra hivatkozhat. A Bizottság ezenkívül emlékeztet arra, hogy az említett ítélkezési gyakorlat értelmében a görög hatóságok nem hivatkozhatnak a teljes lehetetlenségre anélkül, hogy a visszafizetendő összeg visszatéríttetését megkísérelték volna, amire nem került sor.

A görög hatóságok nem hivatkoztak semmilyen rendkívüli és előre nem látott olyan nehézségre, amely a határozat végrehajtását lehetetlenné tenné. Hasonlóképpen, a görög hatóságok a határozat végrehajtására semmi olyan alternatív módot nem javasoltak, amely lehetővé tette volna a nehézségek meghaladását. A görög hatóságok a határozatnak és a támogatás Bizottság által kiszámított összege megalapozottságának a vitására szorítottak, ami azt mutatja, hogy a legkisebb felfüggesztési vagy visszatérítésre való felszólítási intézkedést sem alkalmazták.

2006. október 16-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-424/06. sz. ügy)

(2006/C 310/15)

*Az eljárás nyelve: olasz***Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Montaguti és N. Yerell meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a közúti fuvarozásban utazó tevékenységet végző személyek munkaidejének szervezéséről szóló, 2002. március 11-i 2002/15/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁽¹⁾, vagy legalábbis ezen rendelkezésekről nem tájékoztatta a Bizottságot – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2002/15/EK irányelv nemzeti jogba történő átültetésére rendelkezésre álló határidő 2005. március 23-án lejárt.

⁽¹⁾ HL L 80., 35. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 224. o.

2006. október 24-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-440/06. sz. ügy)

(2006/C 310/16)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: S. Pardo Quintillán és M. Konstantinidis)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek:

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság – mivel 24 agglomeráció esetében nem biztosította, hogy azok a 3. cikknek megfelelő, települési szennyvizet összegyűjtő rendszerrel és/vagy a 4. cikknek megfelelő, településiszennyvíz-tisztító rendszerrel rendelkezzenek – nem teljesítette a települési szennyvíz kezeléséről szóló 91/271/EGK irányelv⁽¹⁾ 3. és 4. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 91/271/EGK irányelv 3. cikke a tagállamok kötelességeként írja elő az arról való gondoskodást, hogy minden, bizonyos nagyságot elérő agglomeráció rendelkezék, települési szenny-

vizet összegyűjtő rendszerrel. Az irányelv 4. cikke pedig úgy rendelkezik, hogy a tagállamok biztosítják, hogy a gyűjtőrendszerekbe vezetett szennyvizet az irányelv 2. cikkének (8) bekezdése szerinti másodlagos kezelésnek vagy ezzel egyenértékű kezelésnek vessék alá.

A jelen ügy a 91/271/EGK irányelv 3. és 4. cikkében foglalt két konkrét kötelezettségnek a Görög Köztársaság általi megsértésére vonatkozik. Egyrészt arról a kötelezettségről van szó, hogy az irányelv 3. cikke értelmében legkésőbb 2000. december 31-ig a 15 000-nél nagyobb lélekszámú agglomerációk esetében gondoskodni kell települési szennyvizet összegyűjtő rendszerről. Másrészt arról a kötelezettségről van szó, hogy legkésőbb 2000. december 31-ig a 15 000-nél nagyobb lélekszámú agglomerációkból a gyűjtőrendszerekbe vezetett összes települési szennyvizet másodlagos kezelésnek vessék alá.

A Bizottság indokolással ellátott véleményében előírt határidő lejártakor (2005. szeptember 13.) 24 görögországi agglomeráció nem rendelkezett az irányelvben előírt települési szennyvizet összegyűjtő rendszerrel és/vagy településiszennyvíz-tisztító rendszerrel.

⁽¹⁾ HL L 135., 1991.5.30., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.

2006. október 25-én benyújtott kereset – Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság

(C-441/06. sz. ügy)

(2006/C 310/17)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: C. Giolito, meghatalmazott)

Alperes: a Francia Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy a Francia Köztársaság – mivel az előírt határidőn belül nem tett eleget a Franciaország által a France Télécom számára nyújtott állami támogatásra (C 13/b/2003 támogatás) vonatkozó 2004. augusztus 2-i bizottsági határozatban⁽¹⁾ foglaltaknak – nem teljesítette a hivatkozott határozat 2. és 3. cikkéből, valamint az EK-Szerződés 249. cikkének negyedik albekezdéséből és 10. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Előzetesen emlékeztetve arra, hogy a jogellenesség megállapításának logikus következménye a jogellenes támogatás visszatérítetés útján való megszüntetése, a felperes előadja, hogy az alperes figyelmen kívül hagyta az erre vonatkozó ítélkezési gyakorlatot, mivel – több mint két évvel az érintett határozat elfogadását követően – a France Télécom számára nyújtott támogatás visszafizetésére nem került sor, továbbá nemzeti szinten semmilyen visszatérítés iránti eljárást nem indítottak. Következésképpen az alperes megsértette a közösségi jog számos lényeges rendelkezését, különösen az EK 10. cikket és EK 249. cikk negyedik albekezdését.

A felperes előadja ebben a tekintetben, hogy a Bíróság ítélkezési gyakorlata értelmében a közösségi jog egyetlen rendelkezése sem írja elő azt, hogy a Bizottság köteles a visszatérítendő jogellenes támogatás pontos összegét meghatározni. Elegendő az, hogy a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított támogatás visszatérítését elrendelő határozat tartalmaz olyan utalásokat, amelyek lehetővé teszik a címzett számára, hogy ezt az összeget túlzott nehézségek nélkül saját maga megállapítsa. Amennyiben annak meghatározása ennek ellenére gyakorlati problémákba ütközik, a Bizottság és az érintett tagállam köteles mindenesetre közösen dolgozni – az EK 10. cikkében foglalt jóhiszemű együttműködés kötelezettsége alkalmazásával – e nehézségek legyőzése érdekében.

A fentiekre tekintettel a felperes vitatja az alperes azon állítását, amely szerint lehetetlen volt kellően megbízható becslést készí-

teni a visszatérítendő támogatás összegéről, különösen mivel a 2004. augusztus 2-i határozat indokolása kifejezetten utal a francia hatóságok által a közigazgatási eljárás során rendelkezésre bocsátott két becslésre, amelyek alapján a Bizottság a határozatában rögzítette a visszatérítés alsó és felső összegét. Az is világosan következett e határozatból, hogy a visszatérítendő támogatás a France Télécom által a helyi szabályok alapján fizetendő iparűzési adó és az e társaság által ténylegesen megfizetett adó különbsége.

A felperes továbbá előadja, hogy a visszatérítési eljárás során a Bizottság számos konkrét javaslatot tett a visszatérítendő támogatás összegére vonatkozóan annak ellenére, hogy a Bíróság ítélkezési gyakorlata értelmében főszabály szerint az érintett tagállam feladata, hogy nehézségek esetén először ilyen javaslatokat tegyen. Ezenfelül az alperes nem tett semmilyen, a Bizottság által tett javaslatok javítását célzó indítványt.

A felperes végül előadja, hogy az is következik az ítélkezési gyakorlatból, hogy a Bizottság által hozott, valamely támogatás jogellenességét megállapító határozat ellen benyújtott kereset nem függeszti fel a hivatkozott határozat végrehajtásának és így a jogellenes és a közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatás visszatérítésének kötelezettségét, az Elsőfokú Bíróság által az EK 242. cikk alapján elrendelt ideiglenes intézkedések kivételével.

(¹) HL L 269., 2005, 30. o.

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 24-i ítélete – Ritek és Prodisc Technology kontra Tanács

(T-274/02. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Dömping – Tajvanról származó írható kompakt lemezek – Dömpingkülönbözet meghatározása – Aszimmetrikus számítási módszer választása – Az exportárak vásárlónként, területenként vagy időszakonként eltérő alakítása – A nulla érték alkalmazása”)

(2006/C 310/18)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: a Ritek Corp. (Hsin Chu, Tajvan) és a Prodisc Technology (Taipei Hsien, Tajvan) (képviselők kezdetben: K. Adamantopoulos, V. Akritidis és D. De Notaris ügyvédek, később: K. Adamantopoulos és J. Branton solicitor)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: S. Marquardt, meghatalmazotti minőségben és G. Berrisch ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozó: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: T. Scharf és S. Meany, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Tajvanról származó írható kompakt lemezek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 2002. június 13-i 1050/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 42. kötet, 117. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Ritek Corp. és a Prodisc Technology Inc. maguk viselik a saját költségeiket és a Tanács költségeit.
- 3) A Bizottság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 289., 2002.11.23.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 10-i ítélete – PTV kontra OHIM (map&guide)

(T-302/03. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – A map&guide közösségi szövegdjegy bejelentése – Feltétlen kizáró okok – Leíró jelleg – Megkülönböztető képesség hiánya – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja”)

(2006/C 310/19)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: PTV Planung Transport Verkehr AG (székhelye: Karlsruhe, Németország) (képviselő: F. Nielsen ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: B. Müller és G. Schneider, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának 2003. július 1-jei, a map&guide szövmegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása tárgyában hozott határozata (R 1046/2001-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a felperest kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 264., 2003.11.1.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 17-i ítélete – Dehon kontra Parlament

(T-432/03. és T-95/05. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Tisztviselők – Álláshely-üresedés – Az Elsőfokú Bíróság kinevezési határozatot megsemmisítő ítéletének végrehajtása – A személyzeti szabályzat 29. cikkének (1) bekezdése – Belső versenyzés szervezése”)

(2006/C 310/20)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Jean Dehon (Hagen, Luxemburg) (képviselők: S. Orlandi, X. Martin, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: H. von Herten, A. Bencomo Weber és A. Lukosiute meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A T-432/03. sz. ügyben a Francia Fordítóosztályon lévő, a 9192. sz. álláshirdetésben említett osztályvezető-helyettesi állás-hely betöltését célzó belső versenyvizsga szervezéséről szóló európai parlamenti határozat, a T-95/05. sz. ügyben pedig az M.S.-t ebbe a beosztásba kinevező, 2004. április 29-i európai parlamenti határozat megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 47., 2004.2.21.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 10-i ítélete – Milagros Irène Arranz Benitez kontra Európai Parlament

(T-87/04. sz. ügy) (¹)

(„Tisztviselők – Díjazás – Tisztviselők házasságának felbon-tását követően ténylegesen megosztott szülői felügyeleti jog – Figyelembevétel az adókedvezmény számításakor”)

(2006/C 310/21)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Milagros Irène Arranz Benitez (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: M. Mustapha-Pascha és L. Knudsen meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Parlament 2003. április 15-i határozatának megsemmisítése annak a felperes eltartott gyermekei utáni adókedvezményre való jogosultságát 2003. május 1-jétől módosító részében

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 106., 2004.4.30.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 25-i ítélete – Jürgen Carius kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-173/04. sz. ügy) (¹)

(„Tisztviselők – Szakmai előmeneteli jelentés – 2001/2002-es értékelési időszak – Megsemmisítés iránti kereset – Jogellen-ségi kifogás – Védelemhez való jog – Indokolási kötele-zettség – Nyilvánvaló mérlegelési hiba”)

(2006/C 310/22)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Jürgen Carius (Brüsszel, Belgium) (képviselő: N. Lhoëst ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Tserepa-Lacombe és M. Velardo meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperesről szóló, a 2001. július 1-től 2002. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozó szakmai előmeneteli jelentést véglegesen megállapító, 2003. május 21-i határozat, valamint szükség szerint a felperes e határozat elleni panaszát elutasító határozat megsemmisítése

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 79., 2004.7.10.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 10-i ítélete – Van der Spree kontra Bizottság

(T-182/04. sz. ügy) (¹)

(„Tisztviselők – Szakmai előmeneteli jelentés – 2001/2002. évi értékelési időszak – A személyzeti szabályzat 26. és 43. cikke – A védelemhez való jog – Megsemmisítés”)

(2006/C 310/23)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Daniel Van der Spree (Overijse, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Berscheid és H. Krämer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes 2001. július 1-je és 2002. december 31. közötti időszakra vonatkozó szakmai előmeneteli jelentésének végleges elkészítéséről szóló 2003. június 25-i határozat megsemmisítése

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a Daniel Van der Spree 2001. július 1-je és 2002. december 31. közötti időszakra vonatkozó szakmai előmeneteléről szóló jelentésének végleges elkészítéséről szóló 2003. június 25-i határozatot megsemmisíti.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 179., 2004.7.10.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 25-i ítélete – Paola Staboli kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-281/04. sz. ügy) (¹)

(„Közszolgálat – Külső tevékenység folytatása – Konferenciákon előadóként való részvétel – Megállapodás – Tanulmányi szabadság iránti kérelem – Elutasítás”)

(2006/C 310/24)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Paola Staboli (Brüsszel, Belgium) (képviselő: L. Vogel ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Berscheid és H. Tserepa-Lacombe meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Bizottság 2004. március 12-i és 2004. április 6-i határozatának megsemmisítése, amellyel a Bizottság elutasította felperes 2003. május 9-i azon határozatot kifogásoló panaszát, amelyben a Bizottság megtagadta a felperes részére tanulmányi szabadság megadását az ugyanezen határozattal egyébként engedélyezett külső tevékenység folytatásának idejére, valamint szükség szerint e 2003. május 9-i határozat megsemmisítése

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.

- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 262., 2004.10.23.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 19-i ítélete – Buendía Sierra kontra Bizottság

(T-311/04. sz. ügy) (¹)

(„Tisztviselők – Előléptetés – 2003. évi előléptetési időszak – Elsőbbségi pontok adása”)

(2006/C 310/25)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: José Luis Buendía Sierra (Brüsszel, Belgium) (képviselők: M. van der Woude és V. Landes ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Berscheid és V. Joris meghatalmazottak, segítőkük: D. Waelbroeck ügyvéd)

Az ügy tárgya

- A Bizottság Jogi Szolgálatának főigazgatójának a felperes részére a 2003. évi előléptetési időszak alapján egy főigazgatósági elsőbbségi pontot megállapító, 2003. július 2-án közölt, a kinevezésre jogosult hatóság 2003. december 16-án közölt határozatával helyben hagyott határozata;
- a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes részére az intézmény érdekében végzett többlettevékenységért a 2003. évi előléptetési időszak alapján egyetlen különleges elsőbbségi pontot sem adó, a Sysper 2-rendszer útján közölt, 2003. december 16-i határozata;
- a következő határozatok: a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes részére a 2003. évi előléptetési időszak alapján összesen 20 pontot adó határozata; az A 5-ös besorolási fokozatú tisztviselőknek a 2003. évi előléptetési időszak alapján összeállított és a Közigazgatási Tájékoztató 69-2003. számában 2003. november 13-án közzétett érdem szerinti listája; az A 4-es besorolási fokozatba előléptetett tisztviselőknek a 2003. évi előléptetési időszak alapján összeállított és a Közigazgatási Tájékoztató 73-2003. számában 2003. november 27-én közzétett listája; mindenesetre a felperest az említett listákra fel nem vevő határozat;

– a kinevezésre jogosult hatóságnak a 2004. február 12-én benyújtott panaszt elutasító 2004. június 15-i határozata szükség szerinti

megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságnak a felperes részére összesen 20 pontot adó határozatát, valamint a 2003. évi előléptetési időszak alapján az A 4-es besorolási fokozatba előléptetett tisztviselők listájára a felperes felvételét megtagadó határozatát megsemmisíti.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 262., 2004.10.23.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 19-i ítélete – Bitburger Brauerei kontra OHIM – Anheuser-Busch (BUD, American Bud és Anheuser Busch Bud)

(T-350/04–T-352/04. sz. egyesített ügyek) (¹)

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A BUD közösségi szövegvédjegy bejelentése – Az American Bud és az Anheuser Busch Bud közösségi ábrás védjegyek bejelentése – A »bit« elemet tartalmazó korábbi nemzeti szó- és ábrás védjegyek – A 40/94 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (5) bekezdése”)

(2006/C 310/26)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH (székhelye: Bitburg, Németország) (képviselő: M. Huth-Dierig ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Anheuser-Busch, Inc. (székhelye: Saint Louis, Missouri, Egyesült Államok) (képviselők: A. Renck, V. von Bomhard, A. Pohlmann, D. Ohlgart és B. Goebel ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának 2004. június 22-i, az R 447/2002-2., R 451/2002-2. és R 453/2002-2. sz.

ügyekben a Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH és az AN-Anheuser-Busch, Inc. közötti felszólalási eljárás tárgyában hozott határozataival szemben benyújtott három kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 19., 2005.1.22.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 17-i ítélete – André Bonnet kontra az Európai Közösségek Bírósága

(T-406/04. sz. ügy) (¹)

(„Tisztviselők – Felvétel – Ideiglenes alkalmazottak – Ítéletlektorok – Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó szabályok 2. cikkének c) pontja – Sérelmet okozó jogi aktus – Bizalmi viszony”)

(2006/C 310/27)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: André Bonnet (Saint-Pierre-de-Vassols, Franciaország) (képviselő: H. de Lepineau ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bírósága (képviselő: M. Schauss meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Egyrészt a Bíróság 2004. február 11-i és március 4-i, a felperesnek a Bíróság elnöke melletti ítéletlektori munkakörbe való felvételére irányuló eljárást befejező és e munkakörbe kinevezést tartalmazó határozatainak megsemmisítése iránti, másrészt kártérítés iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 300., 2004.12.4.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 17-i ítélete – Armour Pharmaceutical kontra OHIM – Teva Pharmaceutical Industries (GALZIN)

(T-483/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A GALZIN közösségi szövegvédjegy bejelentése – A CALSYN korábbi nemzeti szövegvédjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – Az áruk és a megjelölések hasonlósága – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja – A 40/94 rendelet 43. cikkének (2) és (3) bekezdése – Az OHIM megállapításai – Elfogadhatóság”)

(2006/C 310/28)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Armour Pharmaceutical Co. (Bridgewater, New Jersey, Amerikai Egyesült Államok) (képviselő: R. Gilbey, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: S. Pétrequin, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Teva Pharmaceutical Industries Ltd (Jeruzsálem, Izrael)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának (az R 295/2003-4. sz. ügyben) az Armour Pharmaceutical Co. és a Teva Pharmaceutical Industries Ltd. közötti felszólalási eljárásra vonatkozóan hozott, 2004. szeptember 7-i határozata ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának (az R 295/2003-4. sz. ügyben hozott) 2004. szeptember 7-i határozatát.
- 2) Az OHIM maga viseli saját költségeit, valamint a felperesnél felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 69., 2005.3.19.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 17-i ítélete – Hammarplast kontra OHIM – Steninge Slott (STENINGE SLOTT)

(T-499/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A STENINGE SLOTT közösségi szövegvédjegy bejelentése – A korábbi STENINGE KERAMIK szövegvédjegy – Összetéveszthetőség”)

(2006/C 310/29)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Hammarplast AB (Tingsryd, Svédország) (képviselő: R. Almaraz Palmero, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Steninge Slott AB (Märast, Svédország) (képviselő: M. Björkenfeldt, ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának (az R 394/2003-2. sz. ügyben) a STENINGE KERAMIK nemzeti védjegy jogosultja által a STENINGE SLOTT közösségi védjegy lajstromozásával szemben indított felszólalással kapcsolatban 2004. október 25-én hozott határozata ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A keresetet elutasítja.
- 2) A felperest kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 57., 2005.3.5.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 19-i ítélete – Pessoa e Costa kontra Bizottság

(T-503/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Az Elsőfokú Bíróság ítéletének végrehajtása – A Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontjához (KKEM) történő intézményközi áthelyezés – Megtagadás – A fegyelmi eljárás lefolytatására gyakorolt hatás”)

(2006/C 310/30)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: José Pedro Pessoa e Costa (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és F. Clotuche-Duvieusart meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A 2003. október 9-i határozat – amellyel a Személyzeti és Igazgatási Főigazgatóság főigazgatója megtagadta a felperesnek a Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontjához (KKEM) történő áthelyezését – megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 57., 2005.3.5.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 25-i ítélete – Castell del Remei kontra OHIM – Bodegas Roda (ODA)

(T-13/05. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A korábbi RODA nemzetközi és BODEGAS RODA, RODA I és RODA II nemzeti szóvédjegyek – Az ODA közösségi szóvédjegy bejelentési kérelme – Összetéveszthetőség – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2006/C 310/31)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Castell del Remei, SL (Castell del Remei, Spanyolország) (képviselők: J. Grau Mora, A. Angulo, M. Baylos Morales, A. Velázquez Ibáñez, F. de Visscher, E. Cornu, É. De Gryse, D. Moreau és P. Merino Baylos, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. García Murillo, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Bodegas Roda, SA (La Rioja, Spanyolország) (képviselő: M. López Camba, ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának (az R 691/2003-1. sz. ügyben) a Bodegas Roda, SA és a Castell del Remei, SL közötti felszólalási eljárásra vonatkozóan 2004. október 27-én hozott határozatának hatályon kívül helyezése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A keresetet elutasítja.
- 2) A felperest kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 69., 2005.3.19.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 10-i ítélete – Armacell kontra OHIM – nmc (ARMAFOAM)

(T-172/05. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – Az ARMAFOAM közösségi szóvédjegy bejelentése – NOMAFOAM korábbi közösségi szóvédjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – Az áruk és megjelölések hasonlósága – Az áruk hasonlóságának első ízben az Elsőfokú Bíróság előtt történő vitatása”)

(2006/C 310/32)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Armacell Enterprise GmbH (székhelye: Münster, Németország) (képviselő: O. Spuhler ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtt: nmc SA (székhelye: Raeren-Eynatten, Belgium) (képviselők: P. Péters és T. de Haan ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának 2005. február 23-i, az nmc SA és az Armacell Enterprise GmbH közötti felszólalási eljárás tárgyában hozott határozata (R 552/2004-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Armacell Enterprise GmbH-t kötelezi saját költségei, valamint a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és az nmc SA részéről felmerült költségek viselésére.

(¹) HL C 171., 2005.7.9.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. szeptember 6-i végzése – Hensotherm kontra OHIM – Hensel (HENSOTHERM)

(T-366/04. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy – Hatályon kívül helyezési eljárás – A HENSOTHERM közösségi ábrás- és szövegvédjegy – A HENSOTHERM nemzeti szövegvédjegy – A törlést kimondó határozat ellen benyújtott kereset elfogadhatatlansága – Határidő – Restitutio in integrum”)

(2006/C 310/33)

Az eljárás nyelve: svéd

Felek

Felperes: Hensotherm AB (székhelye: Trelleborg, Svédország) (képviselő: S. Hallböck ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: S. Laitinen meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Rudolf Hensen GmbH (székhelye: Börnsen, Németország) (képviselő: M. Zöbisch ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának 2004. július 12-i, a HENSOTHERM közösségi ábrás védjegy törlési eljárása ügyében hozott határozata (R 614/2003-1 sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a felperest kötelezi saját, valamint a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) részéről felmerült költségek viselésére.
- 3) A beavatkozó maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 31., 2005.2.5.

Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2006. október 13-i végzése – Vischim kontra Bizottság

(T-420/05. R. II. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – 91/414/EGK irányelv – Megismételt kérelem – Új tények – Sürgősség – Hiány”)

(2006/C 310/34)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Vischim Srl (Cesano Maderno, Olaszország) (képviselők: C. Mereu és K. Van Maldegem ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: B. Doherty, és L. Parpala, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a klórtalonil, klórtoluron, cipermetrin, daminozid és tiofanát-metil hatóanyagként való felvételének céljából történő módosításáról szóló, 2005. szeptember 16-i 2005/53/EK bizottsági irányelv (HL L 241., 51. o.) 3. cikkében megállapított, 2006. augusztus 31-én lejáró határidő megszakítására irányuló kérelem.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 6-i végzése – Biofarma kontra OHIM – Anca Health Care (CAFON)

(T-442/05. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy – A védjegybejelentés visszavonása – Okafogyottság)

(2006/C 310/35)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Biofarma (Madrid, Spanyolország) (képviselők: V. Gil Vega és A. Ruiz López, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. García Murillo, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Anca Health Care Limited (London, Egyesült Királyság) (képviselők: Mathys & Squire)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának (az R 0098/2005-1. sz. ügyben) 2005. szeptember 26-án a CAFON szóvédjegy közösségi védjegybejelentési kérelmére vonatkozó felszólalási eljárással kapcsolatban hozott határozatával szemben benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A keresetről a továbbiakban nem szükséges határozni.
- 2) A felperest kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 74., 2006. 3. 25.

2006. február 16-án benyújtott kereset – Francisco Javier González Sánchez kontra OHIM – Bankinter (ENCUENTA)

(T-49/06. sz. ügy)

(2006/C 310/36)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Francisco Javier González Sánchez (Madrid, Spanyolország) (képviselő: G. Justicia González, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: BANKINTER, S.A.

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM második fellebbezési tanácsának az R 1116/2005-2. sz. ügyben 2005. december 16-i, 2005. december 21-én megküldött határozatát, határidőt engedve a felperesnek a bejelentett védjegy elleni felszólalással szemben a fellebbezés benyújtására, amelyet az OHIM elkészttség okán elfogadhatatlannak nyilvánított.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Confederación Española de Cajas de Ahorro.

Az érintett közösségi védjegy: az „ENCUENTA” szóvédjegy a 16., 36. és 38. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében – a 2.534.584. sz. védjegybejelentési kérelem

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: BANKINTER, S.A.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: az „ecuenta-ebankinter” közösségi ábrás védjegy a 16., 36. és 38. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében – a 2.396.760. sz. védjegy

A felszólalási osztály határozata: a felszólalást elfogadta, a bejelentési kérelmet elutasítva.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezés elfogadhatatlansága.

Jogalapok: a 2868/95/EK rendelet (¹) értesítésekre vonatkozó, 61-69. szabályainak megsértése.

(¹) A közösségi védjegyről szóló 40/94/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 1995. december 13-i 2868/95/EK bizottsági rendelet (HL 1995., L 303., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 189. o.).

2006. szeptember 4-én benyújtott kereset – Promat kontra OHIM – Puertas Proma (Promat)

(T-243/06. sz. ügy)

(2006/C 310/37)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Promat GmbH (Ratingen, Németország) (képviselő: J. Krenzel ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Puertas Proma S.A.L.

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság változtassa meg az alperes 2006. május 4-i határozatát (R 1059/2005-1. sz. ügy) úgy, hogy az teljes körűen adjon helyt a fellebbezésnek;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: A felperes.

Az érintett közösségi védjegy: A „Promat” szóvédjegy az 1., 3., 6-12., 14., 16-17., 20-22., 25. és 37. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (932 202. sz. bejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Puertas Proma, S.A.L.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés: Különösen a „PROMA” ábrás védjegy a 6., 20. és 39. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (239 384. sz. közösségi védjegy), amelynél a felszólalás a 6. és 20. osztályokra vonatkozó bejelentés ellen irányult.

A felszólalási osztály határozata: Részleges helyt adás a felszólalásnak.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezés részleges elutasítása.

Jogalapok: A 40/94/EK rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjának megsértése, mivel sem az ütköző megjelölések, sem az ütköző áruk nem hasonlók. Következésképpen nem áll fenn az összetévesztés veszélye az ütköző védjegyek között.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK módosított tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2006. október 11-én benyújtott kereset – TORRES kontra OHIM – Bodegas Cándido (TORRE DE FRIAS)

(T-285/06. sz. ügy)

(2006/C 310/38)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Miguel Torres, S.A. (Barcelona, Spanyolország) (képviselők: E. Armijo Chávarri, M.A. Baz de San Ceferino és A. Castán Pérez-Gómez, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bodegas Cándido, S.A.

Kereseti kérelmek

– az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM második fellebbezési tanácsának az R 1069/2000-2. sz. ügyben 2006. július 27-én hozott határozatát, és az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Bodegas Cándido, S.A.

Az érintett közösségi védjegy: a TORRE DE FRIAS szóvédjegy a 33. osztályba tartozó áruk tekintetében – a 305.151. sz. védjegybejelentés

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a TORRES nemzeti szóvédjegy, a TORRES nemzetközi szóvédjegy, és a LAS TORRES nemzetközi szóvédjegy a 33. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalás elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: a 40/94/EK rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, azáltal, hogy a TORRE megnevezés a bejelentett védjegy által keltett összbenyomás domináns eleme, továbbá hangzásbeli és vizuális hasonlóság van a szóban forgó védjegyek által alkotott megjelölések között, valamint e védjegyek között olyannyira fennáll az összetévesztés veszélye, hogy az őket a kereskedelmi forgalomban összeférhetetlenné teszi.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2006. október 11-én benyújtott kereset – TORRES kontra OHIM – Vinícola de Tomelloso (TORRE DE GAZATE)

(T-286/06. sz. ügy)

(2006/C 310/39)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Miguel Torres, S.A. (Barcelona, Spanyolország) (képviselők: E. Armijo Chávarri, M.A. Baz de San Ceferino és A. Castán Pérez-Gómez, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Vinícola de Tomelloso, S.C.L.

Kereseti kérelmek

– az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM második fellebbezési tanácsának az R 421/2004-2. sz. ügyben 2006. július 27-én hozott határozatát, és az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Vinícola de Tomelloso, S.C.L.

Az érintett közösségi védjegy: a TORRE DE GAZATE szóvédjegy a 33. osztályba tartozó áruk tekintetében – az 1 632 017. sz. védjegybejelentés

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a TORRES nemzeti szóvédjegy, a TORRES nemzetközi szóvédjegy, és a LAS TORRES nemzetközi szóvédjegy a 33. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalás elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: a 40/94/EK rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, azáltal, hogy a TORRE megnevezés a bejelentett védjegy által keltett összbenyomás domináns eleme, továbbá hangzásbeli és vizuális hasonlóság van a szóban forgó védjegyek által alkotott megjelölések között, valamint e védjegyek között olyannyira fennáll az összetévesztés veszélye, hogy az őket a kereskedelmi forgalomban összeférhetetlenné teszi.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: több közösségi ábrás és szóvédjegy, valamint nemzeti ábrás védjegy a 33. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalásnak helyt adott, és részben megtagadta a védjegy lajstromozását.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezésnek helyt adott, és hatályon kívül helyezte a bejelentett védjegy lajstromozását a 33. osztályba tartozó áruk tekintetében megtagadó, megtámadott határozatot.

Jogalapok: a 40/94/EK rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, azáltal, hogy a TORRE megnevezés a bejelentett védjegy által keltett összbenyomás domináns eleme, továbbá hangzásbeli és vizuális hasonlóság van a szóban forgó védjegyek által alkotott megjelölések között, valamint e védjegyek között olyannyira fennáll az összetévesztés veszélye, hogy az őket a kereskedelmi forgalomban összeférhetetlenné teszi.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2006. október 11-én benyújtott kereset – TORRES kontra OHIM – Bodegas Peñalba López (Torre Albéniz)

(T-287/06. sz. ügy)

(2006/C 310/40)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Miguel Torres, S.A. (Barcelona, Spanyolország) (képviselők: E. Armijo Chávarri, M.A. Baz de San Ceferino és A. Castán Pérez-Gómez, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bodegas Peñalba López, S.L.

Kereseti kérelmek

– az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM második fellebbezési tanácsának az R 597/2004-2. sz. ügyben 2006. július 27-én hozott határozatát, és az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Bodegas Peñalba López, S.L.

Az érintett közösségi védjegy: a Torre Albéniz ábrás védjegy a 32., 33. és 39. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében – az 1.191.683. sz. védjegybejelentés

2006. október 11-én benyújtott kereset – CESD-Communautaire kontra Bizottság

(T-289/06. sz. ügy)

(2006/C 310/41)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Centre Européen pour la Statistique et le Développement ASBL – CESD-Communautaire ASBL (Luxembourg, Luxemburgi Nagyhercegség) (képviselők: D. Grisay és D. Piccininno ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

A felperes kérelmei

- Az Elsőfokú Bíróság fogadja el a Bizottság 2006. augusztus 11-i határozata ellen benyújtott, az EK 230. cikken alapuló jelen megsemmisítési keresetet.
- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a keresetet elfogadhatónak.
- Az Elsőfokú Bíróság elsődlegesen nyilvánítsa a Bizottság 2006. augusztus 11-i határozatát érvénytelennek, amennyiben az hatásköri visszaélés eredménye, és/vagy az indokolása hiányosságokban, valamint nyilvánvaló értékelési hibában szenved.
- Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság a 2006. augusztus 11-i határozatában a költségvetési rendelet⁽¹⁾ 93. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján súlyos szerződésszegést állapított meg a felperes terhére az Eurostattal kötött, a statisztika területén történő műszaki együttműködésre (PHARE-program) vonatkozó három szerződés teljesítése tekintetében, amely abból ered, hogy a felperes megtagadta a szóban forgó szerződések teljesítésének ellenőrzését lehetővé tévő információknak a Bizottság részére történő rendelkezésre bocsátását. Emellett a megtámadott határozat kimondja, hogy a Bizottság fenntartja magának azt a jogot, hogy minden megfelelő eszközzel érvényt szerezzen a megsértett szerződéses rendelkezések teljesülésének, ideértve a bírósági felülvizsgálat igénybevételét, és adott esetben a visszajáró összegek behajtását.

A felperes a kifogásolt határozat megsemmisítése iránti benyújtott keresete alátámasztására három jogalapra hivatkozik.

A felperes az első jogalapját az eljárás megsértésével elkövetett állítólagos hatáskörrel való visszaélésre alapítja, amennyiben a per tárgyát képező határozat megkerülte a felperesnek a Bizottsággal kötött valamennyi szerződése tekintetében előírt, a 2002/1605 költségvetési rendelet 57. cikkén alapuló különleges vitarendezési eljárások alkalmazását azáltal, hogy azt az ugyan-ezen rendelet 93. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján egyoldalú határozathozattal helyettesítette. A felperes azt állítja, a Bizottság oly módon alkalmazza a 93. cikk (1) bekezdésének f) pontjában rögzített eljárást, amely eltér annak elsődleges céljától – amennyiben az utóbbi a felperes szerint abban áll, hogy kizárja valamely későbbi odaítélési eljárásból azon ajánlattevőket, amelyek terhére egy korábbi közbeszerzési szerződés teljesítésével kapcsolatban súlyos szerződésszegést állapítottak meg – annak érdekében, hogy felbontsa az adott szerződéseket, amelyek mind különböző vitarendezési módokat írnak elő a hatáskörrel rendelkező bíróságok és az alkalmazandó jog meghatározásával.

A felperes által hivatkozott második jogalap az indokolás hiányosságain alapul. Állítása szerint a vitatott határozat indokolása sem jogi szempontból nem helytálló, amennyiben az nem megfelelő indokolást tartalmaz a tekintetben, hogy a szerződéses jogviszony keretében a közösségi közbeszerzési szerződések gondos kezelésére vonatkozó rendelkezést alkalmaz, sem pedig ténybeli szempontból, amennyiben a Bizottság által a felperesnek felrótt kifogások minden alapot nélkülöznek, mivel a felperes kifejezte a Bizottság számvevőivel való együttműködésre vonatkozó szándékát.

A felperes a harmadik jogalapjában előadja, hogy a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát követett el azzal, hogy a vitatott határozatban anélkül minősítette a felperes terhére rótt tényeket, hogy azokat előbb a szerződésben előírt, a 1605/2002 rendelet 57. cikkének második bekezdéséből következő eljárások alkalmazásával súlyos szerződésszegésnek minősítette volna.

(¹) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o., magyar nyelvű különkiadás: 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.).

2006. október 9-én benyújtott kereset – Olaszország kontra Bizottság

(T-290/06. sz. ügy)

(2006/C 310/42)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Olasz Köztársaság (képviselő: P. Gentili, Avvocato dello Stato)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

Az Elsőfokú Bíróság

- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. július 27-i 06863. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései. Rif. Programma POR Puglia (N. CCI 1999 IT 161 PO 009)
- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. augusztus 3-i 07231. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései. Rif. DOCUP Toscana Ob. 2 – (N. CCI 2000 IT 162 DO 001)
- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. augusztus 3-i 07248. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Időközi költségek igazolása és bejelentése és fizetési kérelem Rif. DOCUP Veneto Ob. 2 2000–2006 (N. CCI 2000 IT 162 DO 005)
- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. augusztus 10-i 07473. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya PON Helyi vállalkozásfejlesztés 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 002) – Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései.
- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. augusztus 22-i 07755. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései. Rif. POR Campania 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 007)

- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. augusztus 3-i 07768. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései. Rif. POR Campania 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 007)
- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. szeptember 20-i 08861. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései. Rif. Programma POR Sardegna 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 010)
- semmisítsen meg minden kapcsolódó és ezt megelőző jogi aktust, és kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-345/04. sz., Olasz Köztársaság kontra Bizottság ügyben ⁽¹⁾ hivatkozottakkal.

⁽¹⁾ HL C 262., 2004.10.23., 55. o.

2006. október 18-án benyújtott kereset – Operator ARP kontra Bizottság

(T-291/06. sz. ügy)

(2006/C 310/43)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: az „Operator ARP” Sp. z. o. o. (képviselő: J. Szymowska jogtanácsos)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a C 20/04 (korábbi NN 25/04) állami támogatási ügyben a Huta Częstochowa S.A számára nyújtott állami támogatásra vonatkozó 2005. július 5-én hozott bizottsági határozatot, amennyiben annak 3. cikke (2) bekezdésének 2. pontjában kötelezte Lengyelországot, hogy tegyen meg minden szükséges intézkedést a Huta Częstochowa S.A számára nyújtott, a közös piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatásnak az Operator ARP Sp. z. o. o.-tól történő visszatérítésére;

- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a C 20/04 (korábbi NN 25/04) állami támogatási ügyben 2005. július 5-én hozott bizottsági határozat tekintetében kéri a semmisség megállapítását, amely 3. cikkének (1) bekezdése a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánította a Lengyelország által a Huta Częstochowa S.A.-nak működési támogatás és munkaerő átszervezési támogatásként 1997-től 2002 májusáig nyújtott támogatást. A határozatot a felperessel 2006. augusztus 21-én közölték. A megtámadott határozat 3. cikkének (2) bekezdésében a Bizottság kötelezte Lengyelországot, hogy tegyen meg minden szükséges intézkedést az ebben a rendelkezésben megnevezett, és a felperest is magába foglaló vállalkozásoktól a jogellenesen nyújtott támogatás visszatérítésére. A határozat értelmében a (2) bekezdésben megnevezett összes vállalkozás egyetemlegesen felelős a támogatás visszafizetéséért, amelyet késedelem nélkül és a nemzeti jog rendelkezéseinek megfelelően kell végrehajtani. Kamat fizetendő a támogatás nyújtásától annak tényleges visszafizetéséig terjedő teljes időszakra, összhangban a 794/2004 bizottsági rendelet V. fejezetének rendelkezéseivel ⁽¹⁾.

A felperes előadja, hogy nem kedvezményezettje a Huta Częstochowa S.A.-nak 1997 áprilisa és 2002 májusa között nyújtott támogatásnak és így nem felel egyetemlegesen annak visszafizetéséért sem; ezért jogellenes Lengyelország arra kötelezése, hogy tegyen meg minden szükséges intézkedést a jogellenesen nyújtott támogatás visszatérítésére a felperestől.

A felperes keresetének alátámasztására az alábbi jogalapokat hozza fel:

- a védelemhez való megsértése az EK 88. cikk megsértése által, mivel a kérdéses támogatás tekintetében figyelmen kívül hagyták azt, hogy a résztvevők számára lehetővé kell tenni észrevételek megtételét a hivatalos vizsgálati eljárásban. Mivel a felperes nem vett részt a Bizottság által lefolytatott hivatalos vizsgálati eljárásban, nem volt lehetősége ebben az eljárásban észrevételei vagy jogi érvelése előadására, amely ahhoz vezetett, hogy a Bizottság másként állapította meg a támogatás kedvezményezettjeinek körét (az Operator ARP Sp. z. o. o. kizárása ebből a körből);
- az EK 253. cikk megsértése a határozat nem megfelelő indokolása miatt. Annak a megállapításnak az indokolása, hogy a felperes a támogatás kedvezményezettje, túl rövid és logikátlan, mivel a Bizottság a felperest a határozat indokolásában nem tekintette a támogatás lehetséges kedvezményezettjének, a rendelkező részben azonban mint visszafizetésre kötelezettet tüntette fel. A megtámadott határozat nem jelöli meg ezen kívül azokat a ténybeli körülményeket, amelyek a Huta Częstochowanak nyújtott, a határozat szerint a közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatást érintették, és különösen nem tartalmazta a kedvezményezett kör kiterjesztésével kapcsolatosan a kapott támogatásból származó előnyöknek a Huta Częstochowa javait és kötelezettségeit átvevő személyekre történő esetleges átruházása kérdésének a vizsgálatát;

- az EK 87. és 88. cikke, valamint a 659/1999/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ 14. cikkének helytelen értelmezése, mivel a felperest a támogatás kedvezményezettjének tekintették. Amennyiben a Bizottság őt a támogatás kedvezményezettjének tekintette, túllépte mérlegelési jogkörének határait, mivel a felperes nem tartozott azok közé a személyek közé, akik ténylegesen hasznot húztak a támogatásból;
- a jogbiztonság és az arányosság elveinek megsértése, mivel a felperest a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított támogatás visszafizetésére kötelezettnek jelölték meg, noha ténylegesen nem volt a támogatás kedvezményezettje.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2004. április 21-i 794/2004/EK bizottsági rendelet (HL 2004. L 140., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 4. kötet, 3. o.)

⁽²⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

2006. október 19-én benyújtott kereset – NBC Fourth Realty kontra OHIM – Regalado Pareja és Pedrol (PK MAX)

(T-293/06. sz. ügy)

(2006/C 310/44)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: NBC Fourth Realty Corp. (székhelye: Las Vegas, USA) (képviselők: A. Woodgate és A. Smith, solicitors)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A többi fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Miguel Isaias Regalado Pareja és Bibiana Pedrol, Rosell néven eljárva (lakóhelyük: Alicante, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM első fellebbezési tanácsának 2006. július 5-i, az R 397/2005-1. sz. ügyben hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a jelen keresettel, valamint a fellebbezési tanács előtti eljárással kapcsolatos költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Miguel Isaias Regalado Pareja és Bibiana Pedrol, Rosell néven eljárva.

Az érintett közösségi védjegy: a PK MAX, 3., 25. és 28. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében, tengerészkek szín vonatkozásában bejelentett közösségi ábrás védjegy – R 397/2005-1. sz. ügy.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A T.K. MAXX nemzeti szövédjegyek a 35. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában, a T.K. MAX közösségi szövédjegy a 3., 14., 18., 25., 28. és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában, továbbá nem lajstromozott nemzeti szövédjegyek ugyanezen megnevezéssel, melyek a kereskedelemben használatosak Írországból, az Egyesült Királyságból és Hollandiából.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalásnak teljes egészében helyt ad.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezésnek helyt ad, és az ügyet visszautalja a felszólalási osztály elé a felszólalás további jogalapjainak vizsgálata végett.

Jogalapok: A 40/94 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

A felperes azt állítja, hogy a fellebbezési osztály jogi hibát követett el, amikor megállapította, hogy a korábbi és a megtámadott védjegy között nem áll fenn az összetévesztés veszélye. A felperes azt állítja különösen, hogy a fellebbezési tanács helytelenül értelmezte az oltalom alatt álló szolgáltatások „fogyasztóinak” fogalmát, és nyilvánvalóan tévedett a szóban forgó védjegyek közötti vizuális, hangzásbeli és fogalmi hasonlóságok vizsgálata során. Továbbá, a felperes állítása szerint, a fellebbezési tanács nem helyesen értékelt a korábbi védjegy által élvezett oltalom célját mint jóhírnevének vagy benne rejlő megkülönböztető képességének eredményét. Végezetül pedig a felperes azt állítja, hogy a fellebbezési tanács helytelenül vezetett be a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglaltakon túl további kívánalmakat.

2006. október 20-án benyújtott kereset – Nordmilch kontra OHIM (Vitality)

(T-294/06. sz. ügy)

(2006/C 310/45)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Nordmilch eG (Zeven, Németország) (képviselő: R. Schneider ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályaon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2006. augusztus 9-i határozatát (R 746/2004-4. sz. ügy) amennyiben az elutasítja a felperes fellebbezését;
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze saját és a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: A „Vitality” szövegvédjegy a 29., 30., 32., 33. és 43. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (2 835 684. sz. bejelentés).

Az elbíráló határozata: A bejelentés részleges elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: A 40/94/EK rendelet⁽¹⁾ 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglalt kizáró ok nem ellentétes a bejelentéssel, mivel a bejelentett védjegy minden további nélkül lehetővé teszi az érintett vásárlóközönség számára, hogy felismerje az ezzel a védjeggyel jelölt áruk származását és megkülönböztesse őket más vállalkozók áruitól.

⁽¹⁾ A közösségi védjegről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK módosított tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2006. október 19-én benyújtott kereset – Base kontra Bizottság

(T-295/06. sz. ügy)

(2006/C 310/46)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Base NV (Brüsszel, Belgium) (képviselők: A. Verheyden, Y. Desmedt és F. Bimont ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a Bizottság megsértette a keretirányelv⁽¹⁾ 7. cikke (4) bekezdésében meghatározott eljárási szabályokat azzal, hogy jogellenesen nem indította meg az Institut Belge des Services Postaux (IBPT) által bejelentett szabályozó intézkedésekkel szembeni alapos vizsgálatot;
- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a Bizottság több nyilvánvaló értékelési hibát vétett az IBPT által bejelentett intézkedéstervezet elemzése során azzal, hogy helytelenül

úgy ítélte meg, hogy a BASE a saját nyilvános mobilrádiótelefon-hálózatában fennálló beszéd célú hívás végződtetések belga piacán jelentős piaci erővel rendelkezik (JPE);

- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a Bizottság megsértette az új keretszabályozásban kinyilvánított alapelveket és alapvető célkitűzéseket azzal, hogy helytelenül jóváhagyta az IBPT által javasolt jogorvoslatokat, miközben e jogorvoslatok mindegyikének kötelezővé tétele nyilvánvalóan aránytalan és túlzott volt. A Bizottság különösen azzal sértette meg az új keretszabályozásban kinyilvánított alapelveket és alapvető célkitűzéseket, hogy kötelező követelménnyé tette a rövid távú szimmetrikus végződtetések díjának alkalmazását, anélkül, hogy értékelte volna ezen szimmetria alkalmazásának a BASE-ra, mint harmadik piacra lépőre nézve gyakorolt konkrét következményeit;
- az Elsőfokú Bíróság – a fentiekben felsorolt indokok összessége alapján – semmisítse meg a Bizottság határozatának egészét;
- az Elsőfokú Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát az összes költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság a 2006. augusztus 4-én hozott megtámadott határozatával (BE/2006/0433 ügy) a 2002/21/EK irányelv 7. cikke (3) bekezdésében előírt vizsgálati első fázisának végén jóváhagyott egy határozat-tervezetet, amelyet a belga nemzeti szabályozó hatóság, az IBPT 2006. július 7-én jelentett be a Bizottság részére a nyilvános mobilrádiótelefon-hálózatában fennálló beszéd célú hívás végződtetések nagykereskedelmi belga piacára vonatkozóan, amelynek értelmében az IBPT ideiglenesen úgy határozott, hogy mind a három Belgiumban működő mobilrádiótelefon-hálózat szolgáltatót – köztük a felperest – jelentős piaci erővel rendelkezőnek nyilvánítja a nyilvános mobilrádiótelefon-hálózatban fennálló beszéd célú hívás végződtetések nagykereskedelmi piacán és ezen a címen bizonyos kötelezettségeket ír elő számukra. Az IBPT által bejelentett határozat-tervezet ugyancsak tartalmazott egy olyan határozatot, amely egy „glide path” mechanizmust állítana fel, amelynek célja, hogy a belga mobilrádiótelefon-hálózat szolgáltatók végződtetési díjainak szintjét 2008-ig fokozatosan csökkentse.

A felperes megsemmisítés iránti keresetének alátámasztására három jogalpra hivatkozik.

A felperes az első jogalappal azt rója fel a Bizottságnak, hogy megsértette a 2001/21/EK irányelv 7. cikkében szabályozott konzultációs eljárás szabályait azzal, hogy jogellenesen tartózkodott az irányelv 7. cikkében előírt alapos vizsgálat megindításától, miközben a felperes szerint az IBPT által bejelentett intézkedési tervezet nem indokolta – a bejelentési dossziében feltüntetett bizonyítékaira és érvelésekre hivatkozva – a felperes jelentős piaci erővel rendelkező szolgáltatónak való nyilvánítását a nyilvános mobilrádiótelefon-hálózatban fennálló végződtetések belga nagykereskedelmi piacán.

A felperes a második jogalappal a számos nyilvánvaló értékelési hibára hivatkozik, amelyeket Bizottság a felperesnek a belga hatóság által leírt beszéd célú hívás végződtetések belga piacán fennálló jelentős piaci erejének értékelése során követett el.

A harmadik jogalap keretében a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság az IBPT által javasolt jogorvoslatok megalapozottságának és megfelelőségének értékelése során nem vette figyelembe az elektronikus hírközlési szolgáltatások új keretszabályozásának elveit és célkitűzéseit. A felperes különösen azt állítja, hogy az a tény, hogy a Bizottság kötelező követelménnyé tette a rövid távú szimmetrikus végződtetések terhelésének alkalmazását, nyilvánvalóan ellentétes az arányosság és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvével, mivel a Bizottság nem vette megfelelően figyelembe a felperes helyzetét és a közötté, valamint a többi mobilrádiótelefon-hálózat szolgáltató között fennálló objektív különbségeket. Ezen túlmenően a felperes azt állítja, hogy a Bizottság által jóváhagyott díjszabás-szabályozás hatásköri túllépésnek minősül, és a 2002/77/EK⁽²⁾ irányelv 2. cikkébe ütközik.

⁽¹⁾ Az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („keretirányelv”), (HL 2002 L 108, 33. o.).

⁽²⁾ Az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások piacain belüli versenyről szóló 2002. szeptember 16-i 2002/77/EK irányelv, (HL 2002 L 249., 21. o.).

2006. október 19-én benyújtott kereset – Dongguan Nanzha Leco Stationery kontra Tanács

(T-296/06. sz. ügy)

(2006/C 310/47)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Dongguan Nanzha Leco Stationery (Dongguan City, Kína) (képviselő: A. P. Bentley, QC)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az 1136/2006/EK tanácsi rendeletet a felperesre vonatkozó részében; és
- kötelezze a Tanácsot a jelen üggyhöz kapcsolódó költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes, aki kínai termelőként emelőkáros gyorsfűzőket gyárt, a Kínai Népköztársaságból származó emelőkáros gyorsfűzők behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 1136/2006/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ megsemmisítését kéri a rendelet rá vonatkozó részében.

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes az alaprendelet⁽²⁾ 2. cikke (10) bekezdésének megsértésére hivatkozik, mivel a közösségi intézmények a felperesre vonatkozó export-árat a kínai gyárból való kikerülés szintjén határozták meg, amely nem foglalta magában az értékesítési, általános és igazgatási költségeket, míg a rendes érték azokat magában foglalta.

A felperes ezenfelül a gondos ügyintézés és az alapos vizsgálat elvének megsértésére hivatkozik, mivel a közösségi intézmények nem ellenőrizték azon értékesítő vállalatnak az értékesítési, általános, valamint igazgatási költségeit, amelyen keresztül a felperes a termékeit értékesíti, annak érdekében, hogy meghatározzák, hogy a felperesre vonatkozó export-árat ezen értékesítési vállalt árszintjén kell-e meghatározni a felperes kínai gyári árszintjének alapulvétele helyett.

Végezetül a felperes az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének, és a gondos ügyintézés és az objektivitás elvének megsértésére hivatkozik, mivel úgy tűnik, hogy a közösségi intézmények mindenfajta objektív igazolás nélkül megváltoztatták a rendes érték meghatározásának módszerét.

⁽¹⁾ HL 2006 L 205., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996 L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.).

2006. október 17-én benyújtott kereset – Majątek Hutniczy kontra Bizottság

(T-297/06. sz. ügy)

(2006/C 310/48)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: a Majątek Hutniczy (Częstochowa, Lengyelország) (képviselők: C. Rapin és E. Van den Haute ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- nyilvánítsa a jelen keresetet elfogadhatónak;
- semmisítse meg a Huta Częstochowa S.A számára nyújtott állami támogatásra vonatkozó 2005. július 5-én hozott bizottsági határozat 3. és 4. cikkét (az értesítés a C (2005) 1962. számú dokumentummal történt);

- másodlagosan állapítsa meg, hogy a jelen kereset benyújtásának napján a határozat 3. cikkében említett, a támogatás visszatéríttetésére vonatkozó kötelezettsége nem áll fenn, és ennek következtében a nevezett támogatás összege, valamint a kamatok nem esedékesek;
- harmadlagosan semmisítse meg a határozat 3. cikke (2) bekezdésének második franciabekezdését és a kamatok kérdését utalja vissza a Bizottsághoz új határozat hozatala végett a kereset A melléklete vagy az Elsőfokú Bíróság az ítélet indokolásában megnevezett minden más megfontolása értelmében;
- minden esetben kötelezze a Bizottságot a költségek összességének viselésére;
- abban az esetben, ha az Elsőfokú Bíróság szerint nem szükséges határozatot hozni, kötelezze a Bizottságot az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 87. cikke 6. §-ának és 90. cikke a) pontjának rendelkezései összefüggésben való alkalmazásával a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2005. július 5-i C(2005) 1962 végleges határozatával (C 20/04, korábbi NN 25/04 állami támogatási ügy) a Bizottság a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított a Lengyelország által a Huta Częstochowa S.A.-nak nyújtott bizonyos szerkezetátalakítási támogatásokat, és elrendelte visszatéríttetésüket. A felperes a támogatás kedvezményezettjének egyik jogutódja, aki a Huta Częstochowa S.A. szerkezetátalakítása során megkapta ez utóbbi bizonyos eszközeit és forrásait, majd ezt követően az ISD Polska leányvállalatán keresztül megvásárolta őt az Industrial Union of Donbass társaság. A felperest a megtámadott határozatban felsorolják azon vállalkozások között, akik egyetemlegesen felelnek a közös piaccal összeegyeztethetetlennek minősített támogatások visszafizetéséért.

A határozat részleges megsemmisítésére irányuló keresete alátámasztására a felperes négy jogalapot hoz fel.

Első jogalapjával azt állítja, hogy a Bizottság nyilvánvalóan hibásan értékelte a vizsgálat kimenetele tekintetében meghatározó tényeket. Előadja, hogy amint az összeegyeztethetetlen támogatás eredeti kedvezményezettjének eszközeit eladták, amelyet az ISD Polska (és a Donbass) vásárolt meg, a támogatás eredeti kedvezményezettjének eladójánál maradt a nevezett támogatás nyeresége, és ezért neki kell annak visszafizetését biztosítania. A felperes úgy véli, hogy a jelen ügyben a Huta Częstochowa eszközeinek az ISD Polska (és a Donbass) részére többek között a Majątek Hutniczyn keresztül történt eladására vonatkozó tények helyes megállapításának arra a következtetésre kellett volna vezetnie a Bizottságot, hogy a Huta Częstochowa termelőeszközeinek a piaci árnak megfelelő árért történő átvételével a támogatást ezúton már visszafizették az eladónak. A felperes szerint a Bizottság e tény tekintetében megszegte az ügy minden lényeges körülményére vonatkozó gondos és pártatlan vizsgálatának követelményét.

Második jogalapjával a felperes azt állítja, hogy a Bizottság megszegte a csatlakozási okmányok a Lengyel acélipar szerkezetátalakításáról szóló 8. jegyzőkönyvét⁽¹⁾ azáltal, hogy egyes rendelkezéseit csak szó szerint értelmezte, amelyeket a felperes szerint az általuk követett célok és az elfogadásukhoz vezető körülmények figyelembe vételével kellett volna értelmeznie. Ez a feltételezhetően hibás értelmezés indította a Bizottságot a 8. jegyzőkönyv elfogadása előtt kapott állami támogatásnak a

határozata 1. mellékletében meg nem nevezett társaságoktól való visszatéríttetésének elrendelésére, amely melléklet nyolc kedvezményezett társaságot sorol fel, amelyek az EK 87. és 88. cikkétől eltérve jogosultak Lengyelországtól támogatást kapni. Azt is állítja, hogy amennyiben a 8. jegyzőkönyv nem mondja ki, hogy megfelelően meghatározott időszak tekintetében visszaható hatállyal bír, a Bizottság értelmezése számos alapelvet (mint a visszaható hatály tilalmát és a jogbiztonság elvét) figyelmen kívül hagyott. A felperes azt állítja, hogy a helyesen értelmezett 8. jegyzőkönyv nem ad hatáskört a Bizottságnak az 1. mellékletben fel nem sorolt társaságok által a jegyzőkönyv elfogadása előtt kapott állami támogatások visszatéríttetésének elrendelésére. Arra a következtetésre jut, hogy mivel jogalap nélkül járt el, a Bizottság időbeli okból (*rationae temporis*) jogtalanul avatkozott bele más közösségi intézmények hatáskörébe.

A harmadik jogalap, amelyet a felperes másodlagos kérelmével kapcsolatban említ arra az esetre, ha az Elsőfokú Bíróság megállapítaná, hogy a Bizottság megfelelően állapította meg a tényeket és helyesen értelmezte a 8. jegyzőkönyvet, a 659/1999 rendelet⁽²⁾ 14. cikke (1) bekezdésének megsértésére vonatkozó határozat elfogadásával a Bizottság az egyenlő elbánás elvével, a bizalomvédelem és a jogbiztonság elvével ellentétesen járt el.

Negyedik jogalapjával a felperes a megtámadott határozat 3. cikke (2) bekezdésének második franciabekezdésének megsemmisítésére vonatkozó harmadlagos kereseti kérelmének alátámasztására az állítja, hogy a Bizottság megsértette a 794/2004 bizottsági rendeletet⁽³⁾ a jelen ügyben a támogatások visszatérítésére alkalmazandó kamatláb kiszámítása során.

⁽¹⁾ HL 2003. L 236, 948. o.

⁽²⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

⁽³⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2004. április 21-i 794/2004/EK bizottsági rendelet (HL 2004. L 140., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 4. kötet, 3. o.).

2006. október 18-án benyújtott kereset – Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM (1000)

(T-298/06. sz. ügy)

(2006/C 310/49)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Agencja Wydawnicza Technopol (székhelye: Częstochowa, Lengyelország) (képviselők: V. von Bomhard, A. Renck és T. Dolde ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2006. augusztus 7-én az R 447/2006-4. sz. ügyben hozott határozatát; és
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: az „1000” szóvédjegy a 16., 28. és 41. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában – védjegybejelentés száma: 4 372 264.

Az elbíráló határozata: a védjegybejelentés elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: A 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a felperes véleménye szerint a számok főszabályként nincsenek híján megkülönböztető képességnek, és ugyanúgy szolgálhatnak az eredet jelölésére, mint a szavak.

A 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdése c) pontjának megsértése, mivel a bejelentett védjegy nem leíró jellegű, hiszen az árukra nyomott „1000” védjeggyel szembesülő fogyasztók nem jutnak információhoz az érintett áruk jellemzői tekintetében.

2006. szeptember 4-én benyújtott kereset – Promat kontra OHIM – Puertas Proma (Promat)

(T-300/06. sz. ügy)

(2006/C 310/50)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Promat GmbH (Ratingen, Németország) (képviselő: J. Krenzel)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Puertas Proma S.A.L.

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság változtassa meg az alperes 2006. május 4-i határozatát (R 1058/2005-1. sz. ügy) úgy, hogy az teljes körűen adjon helyt a fellebbezésnek;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: A felperes.

Az érintett közösségi védjegy: A „Promat” szóvédjegy az 1., 2., 6., 17., 19., 20. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (bejelentés száma: 803 825).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Puertas Proma, S.A.L.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés: Különösen a „PROMA” ábrás védjegy a 6., 20. és 39. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (239 384. sz. közösségi védjegy), amelynél a felszólalás a 6., 19. és 20. osztályokra vonatkozó bejelentés ellen irányult.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalásnak helyt adás.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: A 40/94/EK rendelet (1) 8. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjának megsértése, mivel sem az ütköző megjelölések, sem az ütköző áruk nem hasonlóak. Következésképpen nem áll fenn az összetévesztés veszélye az ütköző védjegyek között.

(1) A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK módosított tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2006. november 6-án benyújtott kereset – Hartmann kontra OHIM (E)

(T-302/06. sz. ügy)

(2006/C 310/51)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Paul Hartmann Aktiengesellschaft (Heidenheim, Németország) (képviselő: K. Gründig-Schnelle ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: Az „E” szóvédjegy az 5., 10. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – 4 316 949. sz. bejelentés.

Az elbíráló határozata: A bejelentés kifogásolása.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: A 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Self Service Station Borne kontra Bizottság(T-274/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/52)

Az eljárás nyelve: holland

A kibővített második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 47., 2000.2.19.**Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Self Service Station Weghorst kontra Bizottság**(T-277/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/55)

Az eljárás nyelve: holland

A kibővített második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 47., 2000.2.19.**Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Self Service de Bleek kontra Bizottság**(T-275/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/53)

Az eljárás nyelve: holland

A kibővített második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 47., 2000.2.19.**Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Shell Hengelo Zuid kontra Bizottság**(T-278/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/56)

Az eljárás nyelve: holland

A kibővített második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 47., 2000.2.19.**Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Self Service Station Hasselerbaan kontra Bizottság**(T-276/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/54)

Az eljárás nyelve: holland

A kibővített második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 47., 2000.2.19.**Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Visser's Oliehandel Horst kontra Bizottság**(T-281/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/57)

Az eljárás nyelve: holland

A kibővített második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 47., 2000.2.19.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Visser's Tankstations kontra Bizottság(T-282/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/58)

Az eljárás nyelve: holland

A kibővített második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 47., 2000.2.19.**Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Snijders Olie kontra Bizottság**(T-309/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/61)

Az eljárás nyelve: holland

A kibővített második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 63., 2000.3.4.**Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Tankstation en Automobielbedrijf Tromp kontra Bizottság**(T-286/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/59)

Az eljárás nyelve: holland

A kibővített második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 47., 2000.2.19.**Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Weghorst-Oliko kontra Bizottság**(T-314/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/62)

Az eljárás nyelve: holland

A második kibővített tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 63., 2000.3.4.**Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Autobedrijf Nelissen St. Geertruid kontra Bizottság**(T-287/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/60)

Az eljárás nyelve: holland

A második kibővített tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 63., 2000.3.4.**Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Autobedrijf Geve kontra Bizottság**(T-315/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/63)

Az eljárás nyelve: holland

A második kibővített tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 63., 2000.3.4.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Pierik-Bomers kontra Bizottság

(T-316/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/64)

Az eljárás nyelve: holland

A második kibővített tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 63., 2000.3.4.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. október 16-i végzése – Achten kontra Bizottság

(T-339/99. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/C 310/65)

Az eljárás nyelve: holland

A kibővített második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 63., 2000.3.4.

AZ EURÓPAI UNIÓ KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉKE

2005. október 26-án benyújtott kereset – Dálnoky kontra Bizottság

(F-120/06. sz. ügy)

(2006/C 310/66)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Dálnoky Noémi (Brüsszel, Belgium) (képviselő: Dr. Horváth Péter ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az Európai Személyzeti Felvételi Hivatalnak a – többek között – román állampolgárságú tanácsosok felvételéről szóló, EPSO/AD/47/06 nyílt versenyvizsgára vonatkozó kiírását⁽¹⁾;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest arra, hogy a jövőben ne írjon ki olyan versenyvizsgát, továbbá ne folytasson le olyan kiírt versenyvizsgát, amelyben a jelöltnek a Közösség valamely meghatározott nyelvét kell alaposan ismernie, hanem a Közösség bármely nyelvének alapos ismeretét követelje meg, kivéve ha valamely nyelv ismeretére az állás sajátos természetére tekintettel szükség van;
- amennyiben a fenti nyílt versenyvizsgát részben vagy egészben lefolytatnák azelőtt, hogy azt a Közzolgálati Törvényszék megsemmisítené, a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a versenyvizsga során alkalmazott hátrányosan megkülönböztető rendelkezés miatt a felperes vagy más személyek által elszenvedett bármely hátrány kiküszöbölésére, beleértve újabb lehetőség biztosítását az EPSO/AD/47/06 nyílt versenyvizsgával betöltendő állásokra történő jelentkezésre azoknak az állampolgároknak, akiket a jelentkezőstől a fent említett hátrányosan megkülönböztető rendelkezés esetleg elriasztott;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A magyar nemzetiségű és magyar anyanyelvű román állampolgár felperes állítása szerint az EPSO/AD/47/06 nyíltversenyvizsga-kiírás – azáltal, hogy a pályázóktól a román nyelv alapos ismeretét követelte meg – megsérti a közösségi jogot az alábbiak szerint:

- megsérti a felperesnek az egyenlő bánásmódra és a nemzeti-ségi származás alapján történő hátrányos megkülönböztetés

tilalmára vonatkozó jogát azáltal, hogy a román anyanyelvű román állampolgárok méltánytalan előnyt élveznek;

- az állampolgárság alapján történő – a személyzeti szabályzatban és az EK 12. cikkben tiltott – hátrányos megkülönböztetést valósít meg annyiban, amennyiben korábbi versenyvizsgákon a pályázóknak lehetővé tették a Közösség olyan nyelve alapos ismeretének igazolását, amely tagállamokban nem a legelterjedtebb;
- a személyzeti szabályzatban meg nem engedett követelményt ír elő, amely szabályzat csak akkor teszi lehetővé a Közösség valamely meghatározott – és nem bármely – nyelve alapos ismeretének előírását, ha a munkakörrel kapcsolatos különleges szükséglet áll fenn, vagy ha ezt más objektív és jogszerű célkitűzés igazolja.

⁽¹⁾ HL C 145. A., 2006.6.21.

2006. október 23-án benyújtott kereset – Anton Pieter Roodhuijzen kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(F-122/06. sz. ügy)

(2006/C 310/67)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Anton Pieter Roodhuijzen (Luxembourg, Luxemburg) (képviselő: E. Boigelot ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2006. február 28-i, 2006. március 20-án megerősített, a felperes H-val fennálló élettársi kapcsolata mint a betegségbiztosítási rendszer értelmében vett élettársi kapcsolat elismerésének megtagadásáról szóló határozatát;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2006. július 12-i határozatát a felperes 2006. március 27-én benyújtott R/230/06. sz. panaszának elutasításáról;
- a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes, a Bizottság holland állampolgárságú tisztviselője, azt kérte, hogy H-val fennálló, közjegyző előtt kötött és a holland jog által elismert élettársi szerződésen alapuló élettársi kapcsolatot vegyék figyelembe annak érdekében, hogy élettársa a közösségi betegségbiztosítási rendszer kedvezményezettje legyen. Az adminisztráció e kérelmet elutasította, noha a felperes országa luxembourgi nagykövetségétől származó igazolást mutatott be arról, hogy a kérdéses szerződés alapján ő és élettársa valóban házassági kötelék nélkül együtt élő élettársaknak minősülnek.

Keresetének alátámasztásául a felperes a személyzeti szabályzat 72. cikkének, a személyzeti szabályzat VII. melléklete 1. cikke (2) bekezdése c) pontja i) alpontjának, valamint az Európai Közösségek tisztviselői betegségbiztosítása közös szabályainak a megsértését állítja. Emellett nyilvánvaló mérlegelési hibára, az indokolási kötelezettség megszegésére, valamint alapvető jogelvek – többek között a hátrányos megkülönböztetés tilalma és a tisztviselőkkel szembeni egyenlő bánásmód elve – megsértésére hivatkozik.

2006. október 30-án benyújtott kereset – Deffaa kontra Bizottság

(F-125/06. sz. ügy)

(2006/C 310/68)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Walter Deffaa (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

Alperes: Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az Európai Bizottság elnökének 2006. január 12-i határozatát abban a részben, amelyben a belső könyvvizsgálói szolgálat (IAS) főigazgatóság (DG) főigazgatójának kinevezett felperest 2004. augusztus 1-jei hatállyal A*15 besorolási osztály 4-es fizetési fokozatába sorolja be;
- másodlagosan a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az említett határozatot abban a részben, amelyben a megtagadja a felperesnek a személyzeti szabályzat 44. cikke (2) bekezdésében foglalt fizetési fokozatba történő előmenetelét;
- a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes – miután a DG Budget (Költségvetési Főigazgatóság) A2 (jelenleg A*15) besorolási fokozatú igazgatója volt – jelentkezett a DG IAS (belső könyvvizsgálói szolgálat főigazgatóság) A1 besorolási fokozatú, COM/228/03⁽¹⁾ álláshirdetésben meghirdetett főigazgatói állására. Miután jelentkezését elfogadták, A*15-ös besorolási fokozatba és 4-es fizetési fokozatba előléptették az említett állásba.

Keresetének alátámasztására a felperes elsőként előadja, hogy a megtámadott határozat sérti a személyzeti szabályzat 45. cikkét – amelynek értelmében az előléptetés azon besorolási osztály magasabb besorolási fokozatába történő kinevezésével történik, amelyhez a tisztviselő tartozik – illetve sérti az álláshirdetést, amely a közösségi ítélkezési gyakorlat értelmében az eljárás lefolytatásának jogi kereteit alkotja.

A felperes egyebekben előadja egyrészt azon ítélkezési gyakorlat megsértését is, amelynek értelmében az álláshirdetés határozza meg az álláshoz tartozó pontos szintet, másrészt a személyzeti szabályzat 31. cikkének megsértésére is hivatkozik.

Végül a felperes másodlagosan előadja, hogy a Bizottság megtagadta számára a személyzeti szabályzat 44. cikkének (2) bekezdésében előírt fizetési fokozatba történő előmenetelt, illetve jogtalanul korlátozta e rendelkezés hatályát, amelynek – különösen a személyzeti szabályzatnak a havi illetmény növelését előíró XIII. melléklete 7. cikke (4) bekezdésének téves értelmezése alapján – a felperes szerint semmi köze nincs a fizetési fokozatban történő előmenetelhez.

⁽¹⁾ HL C 301 A., 2003.12.12., 1. o.

2006. október 30-án benyújtott kereset – Mangazzù kontra Bizottság

(F-126/06. sz. ügy)

(2006/C 310/69)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Salvatore Mangazzù (Brüsszel, Belgium) (képviselők: T. Bontinck és J. Feld ügyvédek)

Alperes: Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg azt az egyedi határozatot, amelynek tárgya az ideiglenes alkalmazotti státuszból tisztviselői státuszba történő átmenetről szóló, 2006. január 1-től hatályos és 2006. január 13-án közölt kinevezési okirat;
- a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes – miután A5, majd A*11 besorolási fokozatú ideiglenes alkalmazottként néhány évet dolgozott a Bizottságnál,

sikeresen teljesítette a 2004. április 21-én közzétett, A7/A6 besorolási fokozatú tisztviselői tartaléklista létrehozására kiírt COM/A/18/04 nyílt versenyvizsgát. Ez alapján az addig ideiglenes alkalmazottként betöltött posztra a személyzeti szabályzat XIII. melléklete alapján A*6 besorolási fokozatba és 2-es fizetési fokozatba tisztviselőnek nevezték ki.

Keresetének alátámasztására a felperes előadja a személyzeti szabályzat 31., 62., valamint a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 5. és 2. cikkének megsértését.

A felperes egyebekben hivatkozik még a jogos bizalom elvének, a szerzett jogok védelme elvének és az egyenlő bánásmód elvének megsértésére is.

III

(Közlemények)

(2006/C 310/70)

A Bíróság utolsó kiadványa az Európai Unió Hivatalos Lapjában

HL C 294., 2006.12.2.

Korábbi közzétételek

HL C 281., 2006.11.18.

HL C 261., 2006.10.28.

HL C 249., 2006.10.14.

HL C 237., 2006.9.30.

HL C 224., 2006.9.16.

HL C 212., 2006.9.2.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>
